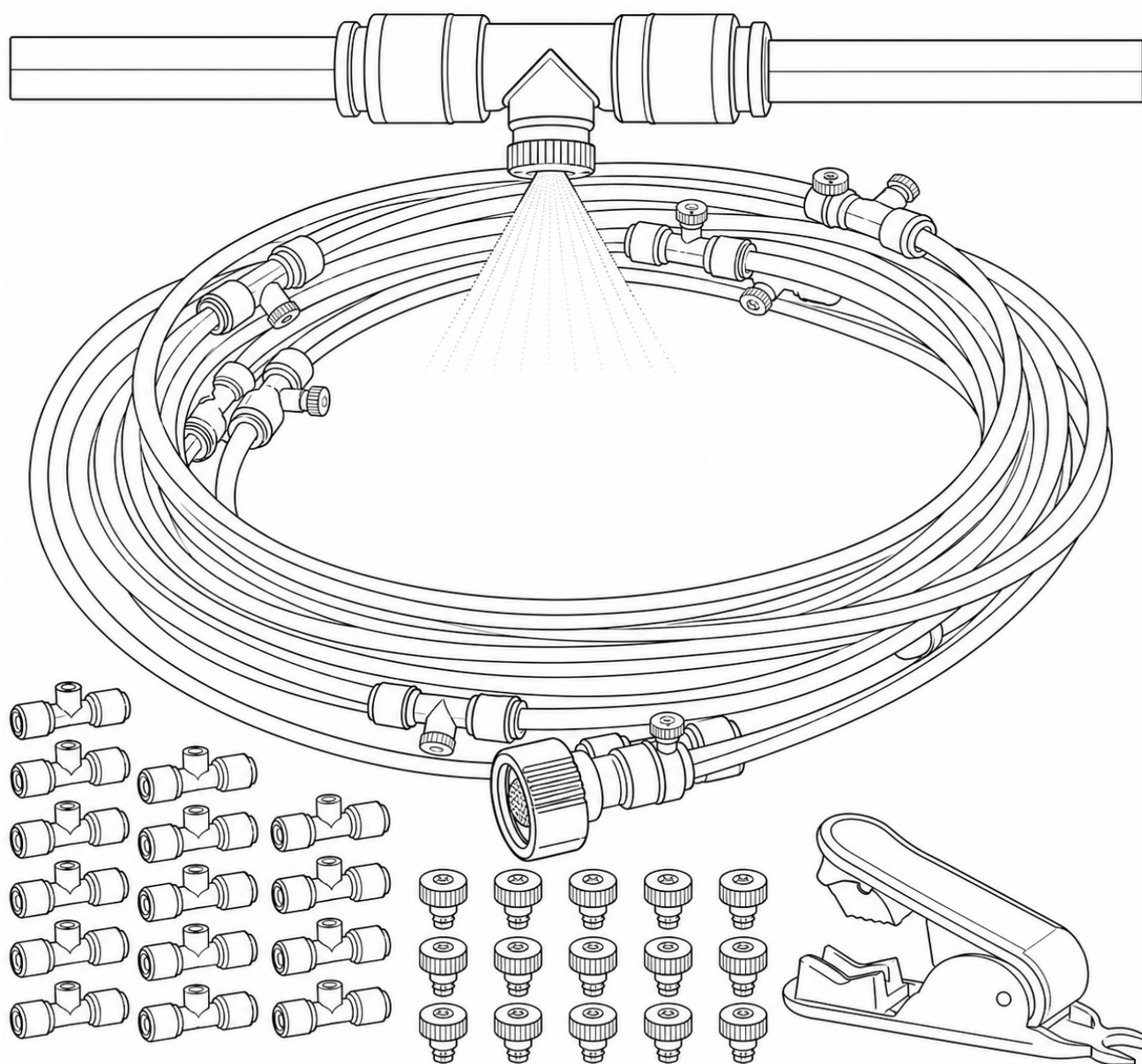


INSTRUKCJA OBSŁUGI

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA

SYSTEM NAWADNIAJĄCY



-
- (EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS**
IRRIGATION SYSTEM
- (DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE**
BEWÄSSERUNGSSYSTEM
- (CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY**
ZAVLAŽOVACÍ SYSTÉM
- (FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ**
SYSTÈME D'IRRIGATION
- (IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA**
SISTEMA DI IRRIGAZIONE
- (ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD**
SISTEMA DE RIEGO
- (NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS**
IRRIGATIESYSTEEM
- (SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS**
BEVATTNINGSSYSTEM
- (GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**
ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΟΤΙΣΜΑΤΟΣ
- (RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA**
SISTEM DE IRIGAȚII
- (PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA**
SISTEMA DE IRRIGAÇÃO
- (BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ**
НАПОИТЕЛНА СИСТЕМА
- (HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ - HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TIPPEK**
ÖNTÖZŐRENDSZER
- (DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS**
VANDINGSSYSTEM
- (SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ**
ZAVLAŽOVACÍ SYSTÉM
- (FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ**
KASTELUJÄRJESTELMÄ
- (LT) NAUDOJIMO VADOVAS - NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMAI**
LAISTYMO SISTEMA
- (LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA - LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI**
LAISTĪŠANAS SISTĒMA
- (EE) KASUTUSJUHEND - KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND**
KASTMISSÜSTEEM
- (SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST**
NAMAKALNI SISTEM
- (IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA**
CÓRAS UISCÍÚCHÁIN
- (MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GĦAJR TAS-SIGURTÀ**
SISTEMA TA' TISQIJA
- (HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST**
SUSTAV ZA NAVODNJAVANJE
- (RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ**
СИСТЕМА ОРОШЕНИЯ
-

**Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας /
Importator / Dovožce / Importador / Вноситель / Importőr / Importør / Dovožca / Maahantuoja /
Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik /
Импортер:**

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.
WYGODY 16
05-090 PODOLSZYN NOWY
POLAND
info@verkgroup.pl
+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl
verk.store
verk.pl



Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.



Wstęp do instrukcji obsługi

Instrukcja obsługi została przygotowana, aby ułatwić Państwu zapoznanie się z zasadami prawidłowego i bezpiecznego użytkowania urządzenia. Znajdą w niej Państwo ważne wskazówki dotyczące obsługi, konserwacji oraz zasad bezpieczeństwa, których przestrzeganie zapewni sprawne działanie sprzętu i wydłuży jego żywotność.

Przed pierwszym użyciem prosimy o dokładne przeczytanie instrukcji. Zawarte w niej informacje pomogą również w prawidłowym przechowywaniu urządzenia, zwłaszcza jeśli nie będzie ono używane przez dłuższy czas.

Stosowanie się do poniższych zaleceń pozwoli cieszyć się bezproblemową i bezpieczną eksploatacją produktu.



UWAGA!

Użytkowanie urządzenia w sposób niezgodny z zawartymi w instrukcji informacjami, grozi ryzykiem uszkodzenia ciała.

Zastosowanie i opis urządzenia

System nawadniania przeznaczony jest do automatycznego podlewania roślin w ogrodzie, szklarni, na tarasie, balkonie oraz rabatach. Regulowane dysze umożliwiają dopasowanie intensywności zraszania do różnych gatunków roślin, a funkcja mgiełki sprawdzi się również do chłodzenia przestrzeni podczas upalnych dni. Modułowa konstrukcja pozwala na dowolną konfigurację i rozbudowę instalacji.

OSTRZEŻENIE!

- Niebezpieczeństwo związane z użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem!
- Użytkowanie urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem i/lub inne wykorzystanie urządzenia może wiązać się z różnymi zagrożeniami.
- Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Należy przestrzegać opisanych w niniejszej instrukcji obsługi metod postępowania.
- Produkt należy trzymać z dala od dzieci.

WSKAZÓWKA

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową.

Dane techniczne urządzenia

Symbol	27925_10
EAN	5907451389096
Materiał	plastik + metal
Rodzaj dysz	Regulowane (mgiełka/strumień)
Długość	10m

Uruchomienie / sposób użycia

- Rozplanuj przebieg instalacji zgodnie z miejscem, które ma być nawadniane.
- Rozwiń wąż nawadniający i przytnij go do odpowiednich długości, jeśli jest to konieczne.
- Połącz odcinki węża za pomocą dołączonych trójników i złączek.
- Zamontuj dysze zraszające w wybranych miejscach instalacji.
- Przymocuj przewód do podłoża lub konstrukcji za pomocą dołączonych uchwytów.
- Podłącz szybkozłączkę do kranu lub innego źródła wody.
- Upewnij się, że wszystkie połączenia są szczelne.
- Powoli odkręć dopływ wody.
- Sprawdź działanie wszystkich dysz.
- Wyreguluj każdą dyszę, ustawiając odpowiednią intensywność strumienia lub mgiełki.
- W razie potrzeby zmień położenie dysz, aby uzyskać równomierne podlewanie.
- Po zakończeniu podlewania zakręć dopływ wody.
- W przypadku dłuższej przerwy w użytkowaniu opróżnij instalację z wody.

Wskazówki i zasady bezpieczeństwa

- Nie używać produktu, który mógł ulec uszkodzeniu i ma ostre krawędzie lub inne niebezpieczne miejsca, mogące spowodować obrażenia.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia lub wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia.
- Produkt ustawiaj zawsze na stabilnej i suchej powierzchni..
- Do czyszczenia używać wilgotnej ściereczki, ewentualnie łagodnego detergentu.
- Nie używać uszkodzonego produktu.
- Nie używaj produktu w pobliżu źródeł ciepła, otwartego ognia ani w wilgotnych pomieszczeniach.
- Produkt nie jest przeznaczony do zabawy przez dzieci.

- Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Sam produkt i jego akcesoria nie są zabawkami, należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Opakowania oraz wszelkie materiały ochronne należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ mogą stanowić zagrożenie, w tym ryzyko uduszenia.
- Chronić produkt przed ekstremalnymi temperaturami, bezpośrednim światłem słonecznym, silnymi wibracjami, wysoką wilgotnością, wilgocią, palnymi gazami, oparami i rozpuszczalnikami.
- Nie narażać produktu na obciążenia mechaniczne.
- Jeśli bezpieczna praca nie jest dłużej możliwa, należy przerwać użytkowanie i zabezpieczyć produkt przed ponownym użyciem. Bezpieczna praca nie jest możliwa, jeśli produkt: - został uszkodzony, - nie działa prawidłowo, - był przechowywany przez dłuższy okres czasu w niekorzystnych warunkach lub - został nadmiernie obciążony podczas transportu.
- Zabrania się używania produktu w przypadku uszkodzenia jakiejkolwiek części. W przypadku uszkodzenia przewodu zabrania się dokonywania samodzielnych napraw.
- Nie uderzaj ani nie upuszczaj tego produktu. Przestań go używać, jeśli jest uszkodzony w lub upadku lub innego innego uszkodzenia mechanicznego.
- Produkt należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Montuj system przy zakręconym dopływie wody.
- Regularnie sprawdzaj drożność dysz.
- Upewnij się, że wszystkie połączenia są prawidłowo wykonane i szczelne.
- Produkt należy zawsze używać zgodnie z przeznaczeniem.

Symbol ostrzegawcze i informacyjne

	<u>WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM</u> Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych. Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.
---	---

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych wyrobu bez uprzedzenia.

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read carefully with the instructions below for proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and following its recommendations, because failure to follow it may pose a threat to life or health.



Introduction to the user manual

This user manual has been prepared to help you familiarize yourself with the proper and safe use of the device. It contains important instructions on operation, maintenance, and safety rules, which, if followed, will ensure the smooth operation of the device and extend its service life.

Before first use, please read the instructions carefully. The information contained herein will also help you properly store the device, especially if it will not be used for an extended period.

Following the recommendations below will allow you to enjoy trouble-free and safe operation of the product.



ATTENTION!

Using the device in a manner inconsistent with the information contained in the manual may result in the risk of bodily injury.

Application and description of the device

This irrigation system is designed for automatic watering of plants in the garden, greenhouse, terrace, balcony, and flowerbeds. Adjustable nozzles allow for the adjustment of watering intensity to suit different plant species, and the mist function is also useful for cooling the space on hot days. The modular design allows for flexible configuration and expansion of the system.

WARNING!

- Danger of improper use!
- Using the device in a manner other than its intended purpose and/or using the device in any other way may involve various risks.
- The device should only be used for its intended purpose.
- Please follow the procedures described in this instruction manual.
- Keep the product away from children.

TIP

- The device must be checked for completeness of delivery and any visible damage.
- In the event of an incomplete delivery or damage due to faulty packaging or transport, please contact the service hotline.

Technical data of the device

Symbol	27925_10
EAN	5907451389096
Material	plastic + metal
Type of nozzles	Adjustable (mist/stream)
Length	10m

Start-up / How to use

- Plan the installation route according to the area to be irrigated.
- Unwind the irrigation hose and cut it to the appropriate lengths if necessary.
- Connect the hose sections using the included T-pieces and connectors.
- Install spray nozzles in selected installation locations.
- Attach the cable to the ground or structure using the included clips.
- Connect the quick connector to a tap or other water source.
- Make sure all connections are tight.
- Slowly turn on the water supply.
- Check the operation of all nozzles.
- Adjust each nozzle to the desired jet or mist intensity.
- If necessary, change the position of the nozzles to achieve even watering.
- When you have finished watering, turn off the water supply.
- In case of prolonged disuse, drain the water from the installation.

Safety tips and rules

- Do not use a product that may be damaged or has sharp edges or other dangerous areas that could cause injury.
- This product may be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, provided they are supervised or have been instructed on the safe use of the product and understand the resulting risks.
- Always place the product on a stable and dry surface.
- For cleaning, use a damp cloth or a mild detergent.
- Do not use a damaged product.
- Do not use the product near heat sources, open flames or in damp rooms.
- The product is not intended for use by children.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.
- The product itself and its accessories are not toys and should be kept out of the reach of children to avoid danger.
- Keep packaging and all protective materials out of the reach of children as they may pose a risk of suffocation.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong vibrations, high humidity, moisture, flammable gases, vapors and solvents.
- Do not expose the product to mechanical stress.

- If safe operation is no longer possible, discontinue use and secure the product against further use. Safe operation is no longer possible if the product: - has been damaged, - is not functioning properly, - has been stored for an extended period under unfavorable conditions, or - has been subjected to excessive stress during transport.
- Do not use the product if any part is damaged. If the cord is damaged, do not attempt to repair it yourself.
- Do not hit or drop this product. Stop using it if it is damaged by a fall or other mechanical damage.
- The product should be stored in a cool and dry place.
- Install the system with the water supply turned off.
- Regularly check the nozzles for blockage.
- Make sure all connections are properly made and tight.
- The product should always be used as intended.

Warning and information symbols

	<u>TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING</u> The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center. Used packaging material should be delivered to a designated waste disposal site designated by local authorities. For information on recycling options for used products, please contact your local municipality or city office.
--	---

We reserve the right to make changes to the text, design and product data without notice.

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

Bitte beachten Sie die nachstehenden Anweisungen zur ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts.



Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf und den Empfehlungen des Unternehmens zu folgen, denn die Nichtbefolgung dieser Empfehlungen ist unabdingbar. kann eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen.

Einführung in das Benutzerhandbuch

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen helfen, sich mit der sachgemäßen und sicheren Verwendung des Geräts vertraut zu machen. Sie enthält wichtige Hinweise zu Bedienung, Wartung und Sicherheitsregeln, deren Einhaltung den reibungslosen Betrieb des Geräts gewährleistet und seine Lebensdauer verlängert.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung sorgfältig durch. Die hierin enthaltenen Informationen helfen Ihnen auch bei der richtigen Aufbewahrung des Geräts, insbesondere wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.

Wenn Sie die nachstehenden Empfehlungen befolgen, können Sie einen problemlosen und sicheren Betrieb des Produkts genießen.



AUFMERKSAMKEIT!

Die Verwendung des Geräts entgegen den Angaben in der Bedienungsanleitung kann zu Körperverletzungen führen.

Anwendung und Beschreibung des Geräts

Dieses Bewässerungssystem dient der automatischen Bewässerung von Pflanzen in Garten, Gewächshaus, Terrasse, Balkon und Blumenbeeten. Verstellbare Düsen ermöglichen die Anpassung der Bewässerungsintensität an verschiedene Pflanzenarten, und die Nebelfunktion sorgt an heißen Tagen für angenehme Kühlung. Dank des modularen Aufbaus lässt sich das System flexibel konfigurieren und erweitern.

WARNUNG!

- Gefahr bei unsachgemäßer Verwendung!
- Die Verwendung des Geräts in einer anderen als der vorgesehenen Weise und/oder die Verwendung des Geräts auf andere Weise kann verschiedene Risiken bergen.
- Das Gerät darf nur für seinen vorgesehenen Zweck verwendet werden.

-
- Bitte befolgen Sie die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Schritte.
 - Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

TIPP

- Das Gerät muss auf Vollständigkeit der Lieferung und auf sichtbare Schäden überprüft werden.
- Im Falle einer unvollständigen Lieferung oder einer Beschädigung aufgrund fehlerhafter Verpackung oder des Transports wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline.

Technische Daten des Geräts

Symbol	27925_10
EAN	5907451389096
Material	Kunststoff + Metall
Düsentypen	Einstellbar (Nebel/Strahl)
Länge	10 m

Inbetriebnahme / Anleitung

- Die Installationsroute sollte entsprechend der zu bewässernden Fläche geplant werden.
- Rollen Sie den Bewässerungsschlauch ab und schneiden Sie ihn gegebenenfalls auf die passende Länge zu.
- Verbinden Sie die Schlauchabschnitte mithilfe der mitgelieferten T-Stücke und Verbindungsstücke.
- Installieren Sie Sprühdüsen an den ausgewählten Installationsorten.
- Befestigen Sie das Kabel mit den mitgelieferten Klemmen am Boden oder an einer Struktur.
- Schließen Sie den Schnellverbinder an einen Wasserhahn oder eine andere Wasserquelle an.
- Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen fest sitzen.
- Drehen Sie die Wasserzufuhr langsam auf.
- Überprüfen Sie die Funktion aller Düsen.
- Stellen Sie jede Düse auf die gewünschte Strahl- oder Nebelintensität ein.
- Verändern Sie gegebenenfalls die Position der Düsen, um eine gleichmäßige Bewässerung zu erreichen.
- Wenn Sie mit dem Gießen fertig sind, drehen Sie die Wasserzufuhr ab.
- Bei längerer Nichtbenutzung muss das Wasser aus der Anlage abgelassen werden.

Sicherheitstipps und Regeln

- Verwenden Sie kein Produkt, das beschädigt sein könnte oder scharfe Kanten oder andere gefährliche Bereiche aufweist, die zu Verletzungen führen könnten.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnis verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen und verstehen die damit verbundenen Risiken.
- Stellen Sie das Produkt immer auf eine stabile und trockene Oberfläche.
- Zur Reinigung ein feuchtes Tuch oder ein mildes Reinigungsmittel verwenden.
- Beschädigte Produkte dürfen nicht verwendet werden.
- Das Produkt darf nicht in der Nähe von Wärmequellen, offenen Flammen oder in feuchten Räumen verwendet werden.
- Das Produkt ist nicht für die Verwendung durch Kinder bestimmt.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Produkt selbst und sein Zubehör sind kein Spielzeug und sollten zur Vermeidung von Gefahren außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Verpackung und sämtliches Schutzmaterial dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen, da Erstickungsgefahr besteht.
- Das Produkt ist vor extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, starken Vibrationen, hoher Luftfeuchtigkeit, Feuchtigkeit, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln zu schützen.
- Das Produkt darf keiner mechanischen Belastung ausgesetzt werden.
- Ist ein sicherer Betrieb nicht mehr möglich, stellen Sie die Nutzung ein und sichern Sie das Produkt gegen weitere Verwendung. Ein sicherer Betrieb ist nicht mehr möglich, wenn das Produkt: – beschädigt ist, – nicht ordnungsgemäß funktioniert, – längere Zeit unter ungünstigen Bedingungen gelagert wurde oder – während des Transports übermäßiger Belastung ausgesetzt war.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn irgendein Teil beschädigt ist. Sollte das Kabel beschädigt sein, versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.
- Dieses Produkt darf nicht fallen gelassen oder gestoßen werden. Verwenden Sie es nicht mehr, wenn es durch einen Sturz oder andere mechanische Einwirkungen beschädigt wurde.
- Das Produkt sollte an einem kühlen und trockenen Ort gelagert werden.
- Installieren Sie das System bei abgestellter Wasserzufuhr.
- Überprüfen Sie die Düsen regelmäßig auf Verstopfungen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen ordnungsgemäß hergestellt und fest angezogen sind.
- Das Produkt sollte stets bestimmungsgemäß verwendet werden.

Warn- und Informationssymbole



TIPPS UND INFORMATIONEN ZUM UMGANG MIT GEBRAUCHTEN VERPACKUNGEN

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die in Ihrem örtlichen Recyclingzentrum entsorgt werden können.

Gebrauchte Verpackungsmaterialien sollten an einer von den örtlichen Behörden benannten Entsorgungsstelle abgegeben werden. Informationen zu Recyclingmöglichkeiten für gebrauchte Produkte erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

Wir behalten uns das Recht vor, Text, Design und Produktdaten ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Vážený pane/paní, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu!

Před použitím produktu si prosím pečlivě přečtěte s níže uvedenými pokyny pro správné použití produktu.

Uschovejte si prosím tuto příručku pro budoucí použití a dodržování jeho doporučení, protože jejich nedodržování může představovat hrozbu pro život nebo zdraví.



Úvod k uživatelské příručce

Tato uživatelská příručka byla připravena, aby vám pomohla seznámit se se správným a bezpečným používáním zařízení. Obsahuje důležité pokyny k obsluze, údržbě a bezpečnostním pravidlům, jejichž dodržování zajistí bezproblémový provoz zařízení a prodlouží jeho životnost.

Před prvním použitím si pečlivě přečtěte návod. Informace zde uvedené vám také pomohou s řádným skladováním zařízení, zejména pokud jej nebudete delší dobu používat.

Dodržování níže uvedených doporučení vám umožní bezproblémový a bezpečný provoz produktu.



POZOR!

Používání zařízení způsobem, který není v souladu s informacemi uvedenými v návodu k obsluze, může vést k riziku zranění osob.

Použití a popis zařízení

Tento zavlažovací systém je určen pro automatické zavlažování rostlin v zahradě, skleníku, na terase, balkonu a záhonech. Nastavitelné trysky umožňují nastavení intenzity zavlažování pro různé druhy rostlin a funkce mlhy je také užitečná pro ochlazení prostoru v horkých dnech. Modulární konstrukce umožňuje flexibilní konfiguraci a rozšíření systému.

VAROVÁNÍ!

- Nebezpečí nesprávného použití!
- Používání zařízení jiným způsobem, než ke kterému je určeno, a/nebo používání zařízení jakýmkoli jiným způsobem může být spojeno s různými riziky.
- Zařízení by mělo být používáno pouze k určenému účelu.
- Dodržujte prosím postupy popsané v tomto návodu k obsluze.
- Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí.

TIP

- Zařízení je nutné zkontrolovat, zda je kompletní a zda nevykazuje viditelné poškození.
- V případě neúplné dodávky nebo poškození v důsledku vadného balení či přepravy kontaktujte prosím servisní linku.

Technické údaje zařízení

Symbol	27925_10
Číslo šarže	5907451389096
Materiál	plast + kov
Typ trysek	Nastavitelný (mlha/proud)
Délka	10 metrů

Uvedení do provozu / Návod k použití

- Naplánujte trasu instalace podle zavlažované plochy.
- Odmotejte zavlažovací hadici a v případě potřeby ji zkraťte na potřebnou délku.
- Spojte hadicové části pomocí dodaných T-kusů a spojek.
- Nainstalujte rozprašovací trysky na vybraná místa instalace.
- Připevněte kabel k zemi nebo konstrukci pomocí přiložených spon.
- Připojte rychlospojku k vodovodnímu kohoutku nebo jinému zdroji vody.
- Ujistěte se, že všechna spojení jsou těsná.
- Pomalu zapněte přívod vody.
- Zkontrolujte funkci všech trysek.
- Nastavte každou trysku na požadovanou intenzitu proudu nebo mlhy.
- V případě potřeby změňte polohu trysek, abyste dosáhli rovnoměrného zavlažování.
- Po dokončení zalévání vypněte přívod vody.
- V případě delšího nepoužívání vypusťte vodu z instalace.

Bezpečnostní tipy a pravidla

- Nepoužívejte výrobek, který může být poškozený nebo má ostré hrany či jiná nebezpečná místa, která by mohla způsobit zranění.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a rozumí z něj vyplývajícím rizikům.
- Výrobek vždy umístěte na stabilní a suchý povrch.
- K čištění použijte vlhký hadřík nebo jemný čisticí prostředek.
- Nepoužívejte poškozený výrobek.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti zdrojů tepla, otevřeného ohně nebo ve vlhkých místnostech.
- Výrobek není určen k použití dětmi.
- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmí provádět děti bez dozoru.
- Samotný výrobek a jeho příslušenství nejsou hračky a měly by být uchovávány mimo dosah dětí, aby se předešlo nebezpečí.
- Uchovávejte obaly a veškeré ochranné materiály mimo dosah dětí, protože by mohly představovat riziko udušení.
- Chraňte výrobek před extrémními teplotami, přímým slunečním zářením, silnými vibracemi, vysokou vlhkostí, hořlavými plyny, parami a rozpouštědly.

- Nevystavujte výrobek mechanickému namáhání.
- Pokud již není bezpečný provoz možný, přestaňte výrobek používat a zajistěte jej proti dalšímu použití. Bezpečný provoz není možný, pokud výrobek: - byl poškozen, - nefunguje správně, - byl delší dobu skladován za nepříznivých podmínek nebo - byl během přepravy vystaven nadměrnému namáhání.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je některá jeho část poškozena. Pokud je poškozený kabel, nepokoušejte se jej sami opravit.
- Nedávejte do výrobku žádné nárazy ani ho nepouštějte do náruče. Pokud dojde k jeho poškození pádem nebo jiným mechanickým poškozením, přestaňte jej používat.
- Výrobek by měl být skladován na chladném a suchém místě.
- Instalujte systém s uzavřeným přívodem vody.
- Pravidelně kontrolujte trysky, zda nejsou ucpané.
- Ujistěte se, že všechna spojení jsou správně provedena a těsná.
- Produkt by měl být vždy používán dle určení.

Výstražné a informační symboly

	<u>TIPY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY</u> Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat ve vašem místním recyklačním středisku. Použitý obalový materiál by měl být odevzdán na určené místo pro skládku odpadu určené místními úřady. Informace o možnostech recyklace použitých výrobků získáte od místního úřadu obce nebo města.
--	--

Vyhrazujeme si právo provádět změny textu, designu a údajů o produktech bez předchozího upozornění.

Madame, Monsieur, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement
Veuillez suivre les instructions ci-dessous pour une utilisation correcte du produit.



Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure et en suivant ses recommandations, car le non-respect de celles-ci peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

Introduction au manuel d'utilisation

Ce manuel d'utilisation a été conçu pour vous aider à vous familiariser avec l'utilisation correcte et sûre de l'appareil. Il contient des instructions importantes concernant son fonctionnement, son entretien et les règles de sécurité. Le respect de ces consignes garantira le bon fonctionnement de l'appareil et prolongera sa durée de vie.

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement la notice. Les informations qu'elle contient vous aideront également à ranger correctement l'appareil, notamment si vous ne prévoyez pas de l'utiliser pendant une période prolongée.

En suivant les recommandations ci-dessous, vous profiterez d'un fonctionnement sûr et sans problème du produit.



ATTENTION!

L'utilisation de l'appareil d'une manière non conforme aux informations contenues dans le manuel peut entraîner un risque de blessure corporelle.

Application et description de l'appareil

Ce système d'irrigation est conçu pour l'arrosage automatique des plantes de jardin, serre, terrasse, balcon et massifs. Ses buses réglables permettent d'ajuster l'intensité de l'arrosage selon les espèces végétales, et sa fonction brumisateur est idéale pour rafraîchir l'espace par temps chaud. Sa conception modulaire offre une grande flexibilité de configuration et d'extension.

AVERTISSEMENT!

- Danger d'utilisation incorrecte !
- L'utilisation de l'appareil d'une manière autre que celle prévue et/ou toute autre utilisation de l'appareil peut comporter divers risques.
- Cet appareil ne doit être utilisé que conformément à sa destination.
- Veuillez suivre les procédures décrites dans ce manuel d'instructions.
- Tenir le produit hors de portée des enfants.

CONSEIL

- L'appareil doit être vérifié afin de s'assurer qu'il est livré dans son intégralité et qu'il ne présente aucun dommage visible.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages dus à un emballage ou à un transport défectueux, veuillez contacter le service d'assistance téléphonique.

Données techniques de l'appareil

Symbole	27925_10
EAN	5907451389096
Matériel	plastique + métal
Type de buses	Réglable (brouillard/jet)
Longueur	10 m

Démarrage / Mode d'emploi

- Planifiez le parcours d'installation en fonction de la zone à irriguer.
- Déroulez le tuyau d'irrigation et coupez-le à la longueur appropriée si nécessaire.
- Raccordez les sections de tuyau à l'aide des raccords en T et des connecteurs fournis.
- Installer les buses de pulvérisation aux emplacements d'installation sélectionnés.
- Fixez le câble au sol ou à la structure à l'aide des clips fournis.
- Raccordez le raccord rapide à un robinet ou à une autre source d'eau.
- Assurez-vous que toutes les connexions sont bien serrées.
- Ouvrez lentement l'arrivée d'eau.
- Vérifiez le fonctionnement de toutes les buses.
- Réglez chaque buse sur l'intensité de jet ou de brume souhaitée.
- Si nécessaire, modifiez la position des buses pour obtenir un arrosage uniforme.
- Une fois l'arrosage terminé, coupez l'arrivée d'eau.
- En cas d'inutilisation prolongée, vidangez l'eau de l'installation.

Conseils et règles de sécurité

- N'utilisez pas un produit qui pourrait être endommagé ou qui présente des bords tranchants ou d'autres zones dangereuses susceptibles de causer des blessures.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre du produit et qu'elles comprennent les risques qui en découlent.
- Toujours placer le produit sur une surface stable et sèche.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon humide ou un détergent doux.
- N'utilisez pas un produit endommagé.
- Ne pas utiliser ce produit à proximité de sources de chaleur, de flammes nues ou dans des pièces humides.
- Ce produit n'est pas destiné aux enfants.

- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Le produit lui-même et ses accessoires ne sont pas des jouets et doivent être tenus hors de portée des enfants afin d'éviter tout danger.
- Conservez les emballages et tous les matériaux de protection hors de portée des enfants, car ils peuvent présenter un risque d'étouffement.
- Protéger le produit des températures extrêmes, de la lumière directe du soleil, des fortes vibrations, d'une humidité élevée, de l'humidité, des gaz inflammables, des vapeurs et des solvants.
- Ne pas soumettre le produit à des contraintes mécaniques.
- Si l'utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez immédiatement l'utilisation et mettez le produit hors service. L'utilisation en toute sécurité n'est plus possible si le produit : - a été endommagé, - ne fonctionne pas correctement, - a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables, ou - a subi des contraintes excessives pendant le transport.
- N'utilisez pas le produit si une pièce quelconque est endommagée. Si le cordon est endommagé, n'essayez pas de le réparer vous-même.
- Ne pas heurter ni laisser tomber ce produit. Cessez de l'utiliser s'il est endommagé par une chute ou tout autre dommage mécanique.
- Le produit doit être conservé dans un endroit frais et sec.
- Installez le système avec l'arrivée d'eau coupée.
- Vérifiez régulièrement que les buses ne sont pas obstruées.
- Assurez-vous que toutes les connexions sont correctement réalisées et bien serrées.
- Le produit doit toujours être utilisé conformément à son usage prévu.

Symboles d'avertissement et d'information

	<u>CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USÉS</u> L'emballage est fabriqué à partir de matériaux écologiques qui peuvent être jetés dans votre centre de recyclage local. Les emballages usagés doivent être déposés dans un point de collecte désigné par les autorités locales. Pour connaître les options de recyclage des produits usagés, veuillez contacter votre mairie.
---	--

Nous nous réservons le droit de modifier le texte, le design et les données produit sans préavis.

Gentile Signore/a, la ringraziamo per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente seguendo le istruzioni riportate di seguito per un corretto utilizzo del prodotto.

Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro e seguendo le sue raccomandazioni, perché la mancata osservanza può rappresentare una minaccia per la vita o la salute.



Introduzione al manuale utente

Questo manuale d'uso è stato redatto per aiutarvi a familiarizzare con l'utilizzo corretto e sicuro del dispositivo. Contiene importanti istruzioni su funzionamento, manutenzione e norme di sicurezza che, se seguite, garantiranno il corretto funzionamento del dispositivo e ne prolungheranno la durata.

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente le istruzioni. Le informazioni contenute nel presente documento vi aiuteranno anche a conservare correttamente il dispositivo, soprattutto se non lo utilizzerete per un periodo prolungato.

Seguendo i consigli riportati di seguito, potrete utilizzare il prodotto in modo sicuro e senza problemi.



ATTENZIONE!

L'utilizzo del dispositivo in modo non conforme alle informazioni contenute nel manuale può comportare il rischio di lesioni personali.

Applicazione e descrizione del dispositivo

Questo sistema di irrigazione è progettato per l'innaffiatura automatica di piante in giardino, serra, terrazzo, balcone e aiuole. Gli ugelli regolabili consentono di adattare l'intensità dell'irrigazione alle diverse specie vegetali, e la funzione nebulizzante è utile anche per rinfrescare l'ambiente nelle giornate calde. Il design modulare permette una configurazione e un'espansione flessibili del sistema.

AVVERTIMENTO!

- Pericolo di uso improprio!
- L'utilizzo del dispositivo in modo diverso da quello previsto e/o l'utilizzo del dispositivo in qualsiasi altro modo può comportare diversi rischi.
- Il dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente per lo scopo previsto.
- Si prega di seguire le procedure descritte in questo manuale di istruzioni.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

MANCIA

- Il dispositivo deve essere controllato per verificarne la completezza e l'eventuale presenza di danni visibili.
- In caso di consegna incompleta o danni dovuti a imballaggio o trasporto difettosi, si prega di contattare il servizio clienti.

Dati tecnici del dispositivo

Simbolo	27925_10
EAN	5907451389096
Materiale	plastica + metallo
Tipo di ugelli	Regolabile (nebulizzazione/getto)
Lunghezza	10 metri

Avvio / Come usare

- Pianifica il percorso di installazione in base all'area da irrigare.
- Srotolate il tubo di irrigazione e, se necessario, tagliatelo alla lunghezza appropriata.
- Collegare le sezioni del tubo flessibile utilizzando i raccordi a T e i connettori inclusi.
- Installare gli ugelli di spruzzatura nei punti di installazione selezionati.
- Fissare il cavo al terreno o alla struttura utilizzando le clip incluse.
- Collega il connettore rapido a un rubinetto o a un'altra fonte d'acqua.
- Assicurati che tutti i collegamenti siano ben saldi.
- Aprire lentamente il rubinetto dell'acqua.
- Verificare il funzionamento di tutti gli ugelli.
- Regolare ciascun ugello in base all'intensità del getto o della nebulizzazione desiderata.
- Se necessario, modificare la posizione degli ugelli per ottenere un'irrigazione uniforme.
- Una volta terminata l'innaffiatura, chiudete il rubinetto dell'acqua.
- In caso di inutilizzo prolungato, svuotare l'acqua dall'impianto.

Consigli e regole di sicurezza

- Non utilizzare un prodotto che potrebbe essere danneggiato o che presenta bordi taglienti o altre aree pericolose che potrebbero causare lesioni.
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, a condizione che siano sorvegliate o che abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro del prodotto e comprendano i rischi che ne derivano.
- Posizionare sempre il prodotto su una superficie stabile e asciutta.
- Per la pulizia, utilizzare un panno umido o un detergente delicato.
- Non utilizzare un prodotto danneggiato.
- Non utilizzare il prodotto vicino a fonti di calore, fiamme libere o in ambienti umidi.
- Il prodotto non è destinato all'uso da parte dei bambini.

- Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Il prodotto stesso e i suoi accessori non sono giocattoli e devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini per evitare pericoli.
- Tenere gli imballaggi e tutti i materiali di protezione fuori dalla portata dei bambini, poiché potrebbero rappresentare un rischio di soffocamento.
- Proteggere il prodotto da temperature estreme, luce solare diretta, forti vibrazioni, elevata umidità, condensa, gas infiammabili, vapori e solventi.
- Non sottoporre il prodotto a sollecitazioni meccaniche.
- Se il funzionamento in sicurezza non è più possibile, interrompere l'uso e mettere al sicuro il prodotto per impedirne un ulteriore utilizzo. Il funzionamento in sicurezza non è più possibile se il prodotto: - è stato danneggiato, - non funziona correttamente, - è stato conservato per un periodo prolungato in condizioni sfavorevoli, oppure - è stato sottoposto a sollecitazioni eccessive durante il trasporto.
- Non utilizzare il prodotto se una qualsiasi parte è danneggiata. Se il cavo è danneggiato, non tentare di ripararlo autonomamente.
- Non urtare o far cadere questo prodotto. Interrompere l'utilizzo se risulta danneggiato da una caduta o da altri danni meccanici.
- Il prodotto deve essere conservato in un luogo fresco e asciutto.
- Installare il sistema con l'alimentazione idrica interrotta.
- Verificare regolarmente che gli ugelli non siano ostruiti.
- Assicurarsi che tutti i collegamenti siano eseguiti correttamente e ben serrati.
- Il prodotto deve essere sempre utilizzato secondo le modalità previste.

simboli di avvertimento e informazione

	<u>CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI</u> L'imballaggio è realizzato con materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale. Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato a un centro di smaltimento rifiuti designato dalle autorità locali. Per informazioni sulle opzioni di riciclaggio dei prodotti usati, si prega di contattare il proprio comune o ufficio comunale.
---	--

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati del prodotto senza preavviso.

Estimado/a señor/a, ¡gracias por adquirir nuestro producto!

Antes de usar el producto, lea atentamente
Siga las instrucciones a continuación para el uso correcto del producto.

Por favor, conserve este manual para futuras consultas y siguiendo sus recomendaciones, porque no seguirlas puede suponer una amenaza para la vida o la salud.



Introducción al manual de usuario

Este manual de usuario se ha elaborado para ayudarle a familiarizarse con el uso correcto y seguro del dispositivo. Contiene instrucciones importantes sobre su funcionamiento, mantenimiento y normas de seguridad, que, si se siguen, garantizarán el buen funcionamiento del dispositivo y prolongarán su vida útil.

Antes de usarlo por primera vez, lea atentamente las instrucciones. La información que contiene también le ayudará a guardar correctamente el dispositivo, especialmente si no lo va a utilizar durante un periodo prolongado.

Siguiendo las recomendaciones que se indican a continuación, podrá disfrutar de un funcionamiento seguro y sin problemas del producto.



¡ATENCIÓN!

El uso del dispositivo de forma inconsistente con la información contenida en el manual puede conllevar el riesgo de lesiones corporales.

Aplicación y descripción del dispositivo

Este sistema de riego está diseñado para el riego automático de plantas en el jardín, invernadero, terraza, balcón y parterres. Las boquillas ajustables permiten regular la intensidad del riego según las diferentes especies de plantas, y la función de nebulización resulta útil para refrescar el ambiente en días calurosos. Su diseño modular permite una configuración y ampliación flexibles del sistema.

¡ADVERTENCIA!

- ¡Peligro de uso indebido!
- El uso del dispositivo de una manera distinta a la prevista o cualquier otro uso del mismo puede conllevar diversos riesgos.
- El dispositivo solo debe utilizarse para el fin previsto.
- Siga los procedimientos descritos en este manual de instrucciones.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.

CONSEJO

- Se debe comprobar que el dispositivo se haya entregado completo y que no presente daños visibles.
- En caso de entrega incompleta o daños debidos a un embalaje o transporte defectuosos, póngase en contacto con la línea de atención al cliente.

Datos técnicos del dispositivo

Símbolo	27925_10
EAN	5907451389096
Material	plástico + metal
Tipo de boquillas	Ajustable (neblina/chorro)
Longitud	10 metros

Inicio / Cómo usar

- Planifique la ruta de instalación en función de la zona que se va a irrigar.
- Desenrolla la manguera de riego y córtala a la longitud adecuada si es necesario.
- Conecte las secciones de manguera utilizando las piezas en T y los conectores incluidos.
- Instale las boquillas pulverizadoras en los lugares de instalación seleccionados.
- Fije el cable al suelo o a la estructura utilizando las abrazaderas incluidas.
- Conecte el conector rápido a un grifo u otra fuente de agua.
- Asegúrese de que todas las conexiones estén bien ajustadas.
- Abra lentamente el suministro de agua.
- Compruebe el funcionamiento de todas las boquillas.
- Ajuste cada boquilla a la intensidad de chorro o niebla deseada.
- Si es necesario, cambie la posición de las boquillas para lograr un riego uniforme.
- Cuando hayas terminado de regar, cierra el suministro de agua.
- En caso de inactividad prolongada, drene el agua de la instalación.

Consejos y normas de seguridad

- No utilice un producto que pueda estar dañado, que tenga bordes afilados u otras zonas peligrosas que puedan causar lesiones.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimiento, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del producto y comprendan los riesgos que conlleva.
- Coloque siempre el producto sobre una superficie estable y seca.
- Para limpiarlo, utilice un paño húmedo o un detergente suave.
- No utilice un producto dañado.
- No utilice el producto cerca de fuentes de calor, llamas abiertas ni en habitaciones húmedas.
- Este producto no está destinado al uso por parte de niños.

- Los niños no deben realizar tareas de limpieza ni de mantenimiento por parte del usuario sin supervisión.
- El producto en sí y sus accesorios no son juguetes y deben mantenerse fuera del alcance de los niños para evitar cualquier peligro.
- Mantenga el embalaje y todos los materiales de protección fuera del alcance de los niños, ya que pueden suponer un riesgo de asfixia.
- Proteja el producto de temperaturas extremas, luz solar directa, vibraciones fuertes, alta humedad, condensación, gases inflamables, vapores y disolventes.
- No someta el producto a esfuerzos mecánicos.
- Si el funcionamiento seguro ya no es posible, deje de usar el producto y guárdelo para evitar que se vuelva a utilizar. El funcionamiento seguro ya no es posible si el producto: - está dañado, - no funciona correctamente, - ha estado almacenado durante un período prolongado en condiciones desfavorables, o - ha estado sometido a un estrés excesivo durante el transporte.
- No utilice el producto si alguna de sus partes está dañada. Si el cable está dañado, no intente repararlo usted mismo.
- No golpee ni deje caer este producto. Deje de usarlo si sufre daños por una caída u otro tipo de daño mecánico.
- El producto debe conservarse en un lugar fresco y seco.
- Instale el sistema con el suministro de agua cerrado.
- Compruebe periódicamente que las boquillas no estén obstruidas.
- Asegúrese de que todas las conexiones estén bien hechas y ajustadas.
- El producto debe utilizarse siempre según las instrucciones.

Símbolos de advertencia e información

	<u>CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS</u> El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en su centro de reciclaje local. Los materiales de embalaje usados deben entregarse en un punto limpio designado por las autoridades locales. Para obtener información sobre las opciones de reciclaje de productos usados, póngase en contacto con su ayuntamiento o la oficina municipal correspondiente.
---	--

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y los datos del producto sin previo aviso.

Geachte heer/mevrouw, hartelijk dank voor uw aankoop van ons product!

Lees voor gebruik van het product de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Volg de onderstaande instructies voor correct gebruik van het product.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. het opvolgen van de aanbevelingen, omdat het niet opvolgen ervan kan een bedreiging vormen voor leven of gezondheid.



Inleiding tot de gebruikershandleiding

Deze gebruikershandleiding is opgesteld om u vertrouwd te maken met het juiste en veilige gebruik van het apparaat. Het bevat belangrijke instructies over bediening, onderhoud en veiligheidsvoorschriften. Door deze op te volgen, zorgt u voor een probleemloze werking van het apparaat en verlengt u de levensduur ervan.

Lees voor het eerste gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. De informatie in deze handleiding helpt u ook bij het correct opbergen van het apparaat, met name als u het gedurende langere tijd niet gebruikt.

Door onderstaande aanbevelingen op te volgen, kunt u het product probleemloos en veilig gebruiken.



AANDACHT!

Het gebruik van het apparaat op een manier die niet in overeenstemming is met de informatie in de handleiding kan leiden tot lich letsel.

Toepassing en beschrijving van het apparaat

Dit irrigatiesysteem is ontworpen voor het automatisch bewateren van planten in de tuin, kas, op het terras, balkon en in bloemperken. Verstelbare sproeiers maken het mogelijk om de bewateringsintensiteit aan te passen aan verschillende plantensoorten, en de vernevelingsfunctie is ook handig om de ruimte te koelen op warme dagen. Het modulaire ontwerp zorgt voor een flexibele configuratie en uitbreiding van het systeem.

WAARSCHUWING!

- Gevaar voor onjuist gebruik!
- Het gebruik van het apparaat op een andere manier dan waarvoor het bedoeld is en/of het gebruik van het apparaat op een andere wijze kan diverse risico's met zich meebrengen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel.
- Volg de procedures zoals beschreven in deze handleiding.
- Houd het product buiten het bereik van kinderen.

TIP

- Het apparaat moet worden gecontroleerd op volledigheid van de levering en op zichtbare schade.
- In geval van een onvolledige levering of schade als gevolg van gebrekkige verpakking of transport, kunt u contact opnemen met de klantenservice.

Technische gegevens van het apparaat

Symbool	27925_10
EAN	5907451389096
Materiaal	plastic + metaal
Soort sproeiers	Instelbaar (nevel/straal)
Lengte	10m

Aan de slag / Hoe te gebruiken

- Plan de installatieroute op basis van het te irrigeren gebied.
- Rol de irrigatieslang af en knip deze indien nodig op de juiste lengte af.
- Verbind de slangdelen met elkaar met behulp van de meegeleverde T-stukken en koppelingen.
- Installeer sproeikoppen op de geselecteerde installatielocaties.
- Bevestig de kabel aan de grond of een constructie met behulp van de meegeleverde klemmen.
- Sluit de snelkoppeling aan op een kraan of andere waterbron.
- Zorg ervoor dat alle verbindingen goed vastzitten.
- Zet de waterkraan langzaam open.
- Controleer de werking van alle sproeiers.
- Stel elke sproeier in op de gewenste straal- of nevelintensiteit.
- Verander indien nodig de positie van de sproeiers voor een gelijkmatige bewatering.
- Als u klaar bent met water geven, draai dan de waterkraan dicht.
- Bij langdurig niet-gebruik dient u het water uit de installatie af te tappen.

Veiligheidstips en -regels

- Gebruik geen product dat beschadigd kan zijn of scherpe randen of andere gevaarlijke onderdelen heeft die letsel kunnen veroorzaken.
- Dit product mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de bijbehorende risico's begrijpen.
- Plaats het product altijd op een stabiele en droge ondergrond.
- Gebruik voor het schoonmaken een vochtige doek of een mild reinigingsmiddel.
- Gebruik geen beschadigd product.
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen, open vuur of in vochtige ruimtes.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door kinderen.

- Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Het product zelf en de bijbehorende accessoires zijn geen speelgoed en dienen buiten het bereik van kinderen te worden gehouden om gevaar te voorkomen.
- Houd verpakkingen en alle beschermende materialen buiten het bereik van kinderen, aangezien deze verstikkingsgevaar kunnen opleveren.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke trillingen, hoge luchtvochtigheid, vocht, brandbare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Stel het product niet bloot aan mechanische spanning.
- Als veilig gebruik niet langer mogelijk is, stop dan met het gebruik en beveilig het product tegen verder gebruik. Veilig gebruik is niet langer mogelijk als het product: - beschadigd is, - niet goed functioneert, - gedurende langere tijd onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen, of - tijdens transport aan overmatige spanning is blootgesteld.
- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd is. Probeer het snoer niet zelf te repareren als het beschadigd is.
- Sla of laat dit product niet vallen. Stop het gebruik ervan als het beschadigd raakt door een val of andere mechanische schade.
- Het product moet op een koele en droge plaats worden bewaard.
- Installeer het systeem met de watertoevoer afgesloten.
- Controleer de sproeiers regelmatig op verstoppingen.
- Zorg ervoor dat alle verbindingen goed en stevig vastzitten.
- Het product dient altijd te worden gebruikt zoals bedoeld.

Waarschuwings- en informatiesymbolen

	<u>TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN</u> De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u kunt inleveren bij uw plaatselijke recyclingcentrum. Gebruikt verpakkingsmateriaal moet worden ingeleverd bij een daarvoor aangewezen afvalverwerkingslocatie van de lokale overheid. Neem voor informatie over recyclingmogelijkheden voor gebruikte producten contact op met uw gemeente of stadsbestuur.
---	---

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de tekst, het ontwerp en de productgegevens.

Bäste herr eller fru, tack för att du köpt vår produkt!

Läs noggrant igenom produkten innan du använder den.
med instruktionerna nedan för korrekt användning av produkten.

Spara denna manual för framtida bruk och
att följa dess rekommendationer, eftersom man inte följde dem
kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.



Introduktion till användarmanualen

Denna användarmanual har utarbetats för att hjälpa dig att bekanta dig med korrekt och säker användning av enheten. Den innehåller viktiga instruktioner om drift, underhåll och säkerhetsregler som, om de följs, säkerställer att enheten fungerar smidigt och förlänger dess livslängd.

Läs instruktionerna noggrant före första användningen. Informationen häri hjälper dig också att förvara enheten korrekt, särskilt om den inte ska användas under en längre tid.

Genom att följa rekommendationerna nedan kan du njuta av problemfri och säker användning av produkten.



UPPMÄRKSAMHET!

Att använda enheten på ett sätt som inte överensstämmer med informationen i manualen kan leda till risk för kroppsskada.

Användning och beskrivning av enheten

Detta bevattningssystem är utformat för automatisk vattning av växter i trädgården, växthuset, terrassen, balkongen och rabatterna. Justerbara munstycken möjliggör justering av bevattningsintensiteten för att passa olika växtarter, och dimfunktionen är också användbar för att kyla ner utrymmet under varma dagar. Den modulära designen möjliggör flexibel konfiguration och utbyggnad av systemet.

VARNING!

- Risk vid felaktig användning!
- Att använda enheten på ett annat sätt än det avsedda ändamålet och/eller att använda enheten på något annat sätt kan medföra olika risker.
- Apparaten bör endast användas för sitt avsedda ändamål.
- Följ de procedurer som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn.

DRICKS

- Apparaten måste kontrolleras för leveransens fullständighet och för synliga skador.
- Vid ofullständig leverans eller skada på grund av felaktig förpackning eller transport, vänligen kontakta servicelinjen.

Tekniska data för enheten

Symbol	27925_10
EAN-nummer	5907451389096
Material	plast + metall
Typ av munstycken	Justerbar (dimma/stråle)
Längd	10m

Idrifttagning / Hur man använder

- Planera installationsvägen efter det område som ska bevattnas.
- Rulla ut bevattningsslangen och kapa den till lämplig längd vid behov.
- Anslut slangdelarna med de medföljande T-styckena och kopplingarna.
- Montera sprutmunstycken på utvalda installationsplatser.
- Fäst kabeln till marken eller strukturen med de medföljande klämmorna.
- Anslut snabbkopplingen till en kran eller annan vattenkälla.
- Se till att alla anslutningar är åtdragna.
- Slå långsamt på vattentillförseln.
- Kontrollera funktionen hos alla munstycken.
- Justera varje munstycke till önskad strål- eller dimintensitet.
- Ändra vid behov munstyckenas position för att uppnå jämn vattning.
- När du är klar med vattningen, stäng av vattentillförseln.
- Vid längre tids stillestånd, töm installationen på vatten.

Säkerhetstips och regler

- Använd inte en produkt som kan vara skadad eller har vassa kanter eller andra farliga områden som kan orsaka skador.
- Denna produkt får användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap, förutsatt att de övervakas eller har instruerats i säker användning av produkten och förstår de risker som uppstår.
- Placera alltid produkten på en stabil och torr yta.
- För rengöring, använd en fuktig trasa eller ett mildt rengöringsmedel.
- Använd inte en skadad produkt.
- Använd inte produkten nära värmekällor, öppen låga eller i fuktiga rum.
- Produkten är inte avsedd att användas av barn.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Produkten i sig och dess tillbehör är inte leksaker och bör förvaras utom räckhåll för barn för att undvika fara.

- Förvara förpackningen och allt skyddsmaterial utom räckhåll för barn eftersom de kan utgöra kvävningsrisk.
- Skydda produkten mot extrema temperaturer, direkt solljus, starka vibrationer, hög luftfuktighet, fukt, brandfarliga gaser, ångor och lösningsmedel.
- Utsätt inte produkten för mekanisk belastning.
- Om säker drift inte längre är möjlig, avbryt användningen och säkra produkten mot ytterligare användning. Säker drift är inte längre möjlig om produkten: - har skadats, - inte fungerar korrekt, - har lagrats under en längre tid under ogynnsamma förhållanden, eller - har utsatts för överdriven belastning under transport.
- Använd inte produkten om någon del är skadad. Om sladden är skadad, försök inte att reparera den själv.
- Stöt eller tappa inte produkten. Sluta använda den om den skadats av ett fall eller annan mekanisk skada.
- Produkten bör förvaras svalt och torrt.
- Installera systemet med vattentillförseln avstängd.
- Kontrollera regelbundet munstyckena för blockeringar.
- Se till att alla anslutningar är korrekt gjorda och åtdragna.
- Produkten ska alltid användas som avsett.

Varnings- och informationssymboler

	<u>TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄND FÖRPACKNING</u> Förpackningen är tillverkad av miljövänliga material som kan lämnas in på din lokala återvinningscentral. Använd förpackningsmaterial ska lämnas till en avsedd avfallshanteringsplats som anvisats av lokala myndigheter. För information om återvinningsalternativ för använda produkter, vänligen kontakta din lokala kommun eller stadskontor.
---	---

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i text, design och produktdata utan föregående meddelande.

Αγαπητέ/ή κύριε/α, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά με τις παρακάτω οδηγίες για τη σωστή χρήση του προϊόντος.

Παρακαλούμε φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθώντας τις συστάσεις του, επειδή η μη τήρησή του μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.



Εισαγωγή στο εγχειρίδιο χρήστη

Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει συνταχθεί για να σας βοηθήσει να εξοικειωθείτε με την ορθή και ασφαλή χρήση της συσκευής. Περιέχει σημαντικές οδηγίες σχετικά με τη λειτουργία, τη συντήρηση και τους κανόνες ασφαλείας, οι οποίοι, εάν ακολουθηθούν, θα διασφαλίσουν την ομαλή λειτουργία της συσκευής και θα παρατείνουν τη διάρκεια ζωής της.

Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν θα σας βοηθήσουν επίσης να αποθηκεύσετε σωστά τη συσκευή, ειδικά εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Ακολουθώντας τις παρακάτω συστάσεις, θα μπορείτε να απολαμβάνετε την απρόσκοπτη και ασφαλή λειτουργία του προϊόντος.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η χρήση της συσκευής με τρόπο που δεν συνάδει με τις πληροφορίες που περιέχονται στο εγχειρίδιο ενδέχεται να προκαλέσει κίνδυνο σωματικής βλάβης.

Εφαρμογή και περιγραφή της συσκευής

Αυτό το σύστημα άρδευσης έχει σχεδιαστεί για αυτόματο πότισμα φυτών στον κήπο, το θερμοκήπιο, τη βεράντα, το μπαλκόνι και τα παρτέρια. Τα ρυθμιζόμενα ακροφύσια επιτρέπουν την προσαρμογή της έντασης του ποτίσματος ώστε να ταιριάζει σε διαφορετικά είδη φυτών, ενώ η λειτουργία ψεκασμού είναι επίσης χρήσιμη για την ψύξη του χώρου τις ζεστές ημέρες. Ο αρθρωτός σχεδιασμός επιτρέπει την ευέλικτη διαμόρφωση και επέκταση του συστήματος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Κίνδυνος ακατάλληλης χρήσης!
- Η χρήση της συσκευής με τρόπο διαφορετικό από τον προβλεπόμενο σκοπό της ή/και η χρήση της συσκευής με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ενδέχεται να ενέχει διάφορους κινδύνους.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Παρακαλούμε ακολουθήστε τις διαδικασίες που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.

- Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά.

ΑΚΡΟ

- Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί για την πληρότητα της παράδοσης και για τυχόν ορατές ζημιές.
- Σε περίπτωση ελλιπούς παράδοσης ή ζημιάς λόγω ελαττωματικής συσκευασίας ή μεταφοράς, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης πελατών.

Τεχνικά δεδομένα της συσκευής

Σύμβολο	27925_10
Αριθμός EAN	5907451389096
Υλικό	πλαστικό + μέταλλο
Τύπος ακροφυσίων	Ρυθμιζόμενο (ομίχλη/ρεύμα)
Μήκος	10 μέτρα

Έναρξη λειτουργίας / Τρόπος χρήσης

- Σχεδιάστε τη διαδρομή εγκατάστασης ανάλογα με την περιοχή που θα αρδεύεται.
- Ξετυλίξτε τον εύκαμπτο σωλήνα άρδευσης και κόψτε τον στο κατάλληλο μήκος, εάν είναι απαραίτητο.
- Συνδέστε τα τμήματα του σωλήνα χρησιμοποιώντας τα παρεχόμενα εξαρτήματα T και τους συνδετήρες.
- Εγκαταστήστε ακροφύσια ψεκασμού σε επιλεγμένες θέσεις εγκατάστασης.
- Συνδέστε το καλώδιο στο έδαφος ή στην κατασκευή χρησιμοποιώντας τα κλιπ που περιλαμβάνονται.
- Συνδέστε τον ταχυσύνδεσμο σε μια βρύση ή άλλη πηγή νερού.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις είναι σφιχτές.
- Ανοίξτε αργά την παροχή νερού.
- Ελέγξτε τη λειτουργία όλων των ακροφυσίων.
- Ρυθμίστε κάθε ακροφύσιο στην επιθυμητή ένταση πίδακα ή ομίχλης.
- Εάν είναι απαραίτητο, αλλάξτε τη θέση των ακροφυσίων για να επιτύχετε ομοιόμορφο πότισμα.
- Όταν τελειώσετε το πότισμα, κλείστε την παροχή νερού.
- Σε περίπτωση παρατεταμένης αχρησίας, αδειάστε το νερό από την εγκατάσταση.

Συμβουλές και κανόνες ασφαλείας

- Μην χρησιμοποιείτε προϊόν που ενδέχεται να έχει υποστεί ζημιά ή έχει αιχμηρές άκρες ή άλλες επικίνδυνες περιοχές που θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμό.
- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες

σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν.

- Τοποθετείτε πάντα το προϊόν σε σταθερή και στεγνή επιφάνεια.
- Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί ή ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένο προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε πηγές θερμότητας, γυμνές φλόγες ή σε υγρούς χώρους.
- Το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Το ίδιο το προϊόν και τα εξαρτήματά του δεν είναι παιχνίδια και πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά για την αποφυγή κινδύνων.
- Κρατήστε τη συσκευασία και όλα τα προστατευτικά υλικά μακριά από παιδιά, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν ασφυξία.
- Προστατέψτε το προϊόν από ακραίες θερμοκρασίες, άμεσο ηλιακό φως, ισχυρούς κραδασμούς, υψηλή υγρασία, υγρασία, εύφλεκτα αέρια, ατμούς και διαλύτες.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε μηχανική καταπόνηση.
- Εάν η ασφαλής λειτουργία δεν είναι πλέον δυνατή, διακόψτε τη χρήση και ασφαλίστε το προϊόν από περαιτέρω χρήση. Η ασφαλής λειτουργία δεν είναι πλέον δυνατή εάν το προϊόν: - έχει υποστεί ζημιά, - δεν λειτουργεί σωστά, - έχει αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα υπό δυσμενείς συνθήκες ή - έχει υποστεί υπερβολική καταπόνηση κατά τη μεταφορά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν κάποιο εξάρτημα έχει υποστεί ζημιά. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, μην επιχειρήσετε να το επισκευάσετε μόνοι σας.
- Μην χτυπάτε ή ρίχνετε αυτό το προϊόν. Διακόψτε τη χρήση του εάν έχει υποστεί ζημιά από πτώση ή άλλη μηχανική βλάβη.
- Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται σε δροσερό και ξηρό μέρος.
- Εγκαταστήστε το σύστημα με την παροχή νερού απενεργοποιημένη.
- Ελέγχετε τακτικά τα ακροφύσια για τυχόν μπλοκαρίσματα.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις είναι σωστά και σφιχτές.
- Το προϊόν πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται όπως προβλέπεται.

Σύμβολα προειδοποίησης και πληροφοριών

	<u>ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ</u> Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης. Τα χρησιμοποιημένα υλικά συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδονται σε καθορισμένο χώρο διάθεσης αποβλήτων που ορίζεται από τις τοπικές αρχές. Για πληροφορίες σχετικά με τις επιλογές ανακύκλωσης χρησιμοποιημένων προϊόντων, επικοινωνήστε με το τοπικό σας δήμο ή το γραφείο της πόλης σας.
---	---

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχεδιασμό και τα δεδομένα προϊόντος χωρίς προειδοποίηση.

Stimate Domnule sau Stimate Doamnă, vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție cu instrucțiunile de mai jos pentru utilizarea corectă a produsului.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare și respectarea recomandărilor sale, deoarece nerespectarea acestora poate reprezenta o amenințare la adresa vieții sau sănătății.



Introducere în manualul de utilizare

Acest manual de utilizare a fost pregătit pentru a vă ajuta să vă familiarizați cu utilizarea corectă și sigură a dispozitivului. Conține instrucțiuni importante privind operarea, întreținerea și regulile de siguranță, care, dacă sunt respectate, vor asigura buna funcționare a dispozitivului și vor prelungi durata de viață a acestuia.

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile. Informațiile conținute aici vă vor ajuta, de asemenea, să depozitați corect dispozitivul, mai ales dacă acesta nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp.

Respectarea recomandărilor de mai jos vă va permite să vă bucurați de o utilizare sigură și fără probleme a produsului.



ATENȚIE!

Utilizarea dispozitivului într-un mod neconform cu informațiile conținute în manual poate duce la riscul de vătămare corporală.

Aplicarea și descrierea dispozitivului

Acest sistem de irigații este conceput pentru udarea automată a plantelor din grădină, seră, terasă, balcon și ronduri de flori. Duzele reglabile permit ajustarea intensității udării pentru a se potrivi diferitelor specii de plante, iar funcția de pulverizare este utilă și pentru răcirea spațiului în zilele călduroase. Designul modular permite configurarea și extinderea flexibilă a sistemului.

AVERTIZARE!

- Pericol de utilizare necorespunzătoare!
- Utilizarea dispozitivului într-un mod diferit de cel prevăzut și/sau utilizarea dispozitivului în orice alt mod poate implica diverse riscuri.
- Dispozitivul trebuie utilizat numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Vă rugăm să urmați procedurile descrise în acest manual de instrucțiuni.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

SFAT

- Dispozitivul trebuie verificat pentru a verifica dacă este complet livrat și dacă prezintă orice deteriorări vizibile.
- În cazul unei livrări incomplete sau al unor daune cauzate de ambalajul sau transportul defectuos, vă rugăm să contactați linia telefonică de asistență.

Datele tehnice ale dispozitivului

Simbol	27925_10
EAN	5907451389096
Material	plastic + metal
Tipul de duze	Reglabil (ceată/jet)
Lungime	10 metri

Pornire / Cum se utilizează

- Planificați traseul de instalare în funcție de zona care urmează a fi irigată.
- Desfaceți furtunul de irigații și tăiați-l la lungimile corespunzătoare, dacă este necesar.
- Conectați secțiunile furtunului folosind piesele în T și conectorii incluși.
- Instalați duzele de pulverizare în locațiile de instalare selectate.
- Atașați cablul la pământ sau la structură folosind clemele incluse.
- Conectați conectorul rapid la un robinet sau la o altă sursă de apă.
- Asigurați-vă că toate conexiunile sunt strânse.
- Porniți încet alimentarea cu apă.
- Verificați funcționarea tuturor duzelor.
- Reglați fiecare duză la intensitatea dorită a jetului sau a ceții.
- Dacă este necesar, schimbați poziția duzelor pentru a obține o udare uniformă.
- Când ați terminat de udat, opriți alimentarea cu apă.
- În caz de neutilizare prelungită, goliiți apa din instalație.

Sfaturi și reguli de siguranță

- Nu utilizați un produs care poate fi deteriorat sau care are margini ascuțite sau alte zone periculoase care ar putea provoca vătămări corporale.
- Acest produs poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență sau cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să fi fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a produsului și să înțeleagă riscurile care rezultă din acestea.
- Așezați întotdeauna produsul pe o suprafață stabilă și uscată.
- Pentru curățare, folosiți o cârpă umedă sau un detergent blând.
- Nu utilizați un produs deteriorat.
- Nu utilizați produsul în apropierea surselor de căldură, a flăcărilor deschise sau în încăperi umede.
- Produsul nu este destinat utilizării de către copii.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere.

- Produsul în sine și accesoriile sale nu sunt jucării și trebuie ținute departe de copii pentru a evita pericolele.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor ambalajul și toate materialele de protecție, deoarece pot prezenta risc de sufocare.
- Protejați produsul de temperaturi extreme, lumina directă a soarelui, vibrații puternice, umiditate ridicată, umezeală, gaze inflamabile, vapori și solvenți.
- Nu expuneți produsul la solicitări mecanice.
- Dacă funcționarea în siguranță nu mai este posibilă, întrerupeți utilizarea și asigurați produsul împotriva utilizării ulterioare. Funcționarea în siguranță nu mai este posibilă dacă produsul: - a fost deteriorat, - nu funcționează corect, - a fost depozitat pentru o perioadă lungă de timp în condiții nefavorabile sau - a fost supus unor solicitări excesive în timpul transportului.
- Nu utilizați produsul dacă vreo piesă este deteriorată. Dacă cablul este deteriorat, nu încercați să îl reparați singur.
- Nu loviți și nu scăpați acest produs. Întrerupeți utilizarea acestuia dacă este deteriorat în urma unei căzături sau a altor deteriorări mecanice.
- Produsul trebuie depozitat într-un loc răcoros și uscat.
- Instalați sistemul cu alimentarea cu apă oprită.
- Verificați periodic duzele pentru a vedea dacă sunt blocate.
- Asigurați-vă că toate conexiunile sunt realizate corect și strânse.
- Produsul trebuie utilizat întotdeauna conform destinației sale.

Simboluri de avertizare și informare

	<u>SFATURI ȘI INFORMAȚII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJELELOR FOLOSITE</u> Ambalajul este fabricat din materiale ecologice care pot fi eliminate la centrul local de reciclare. Materialele de ambalare folosite trebuie livrate la un punct de colectare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Pentru informații despre opțiunile de reciclare a produselor uzate, vă rugăm să contactați primăria sau primăria locală.
---	---

Ne rezervăm dreptul de a modifica textul, designul și datele despre produs fără notificare prealabilă.

Prezado(a) Senhor(a), agradecemos a compra do nosso produto!

Antes de usar o produto, leia atentamente.

Siga as instruções abaixo para o uso correto do produto.

Guarde este manual para futuras consultas.

seguindo suas recomendações, porque a falha em segui-las

Pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.



Introdução ao manual do usuário

Este manual do usuário foi elaborado para ajudá-lo a familiarizar-se com o uso correto e seguro do dispositivo. Ele contém instruções importantes sobre operação, manutenção e normas de segurança que, se seguidas, garantirão o bom funcionamento do dispositivo e prolongarão sua vida útil.

Antes da primeira utilização, leia atentamente as instruções. As informações aqui contidas também o ajudarão a armazenar o dispositivo corretamente, principalmente se ele não for utilizado por um longo período.

Seguindo as recomendações abaixo, você poderá desfrutar do produto sem problemas e com segurança.



ATENÇÃO!

A utilização do dispositivo de forma incompatível com as informações contidas no manual pode resultar em risco de lesões corporais.

Aplicação e descrição do dispositivo

Este sistema de irrigação foi projetado para a rega automática de plantas em jardins, estufas, terraços, varandas e canteiros. Os bicos ajustáveis permitem regular a intensidade da rega de acordo com as diferentes espécies de plantas, e a função de névoa também é útil para refrescar o ambiente em dias quentes. O design modular permite uma configuração flexível e a expansão do sistema.

AVISO!

- Perigo de uso indevido!
- Utilizar o dispositivo de forma diferente daquela para a qual foi concebido e/ou utilizá-lo de qualquer outra maneira pode acarretar diversos riscos.
- O dispositivo deve ser usado apenas para a finalidade a que se destina.
- Siga os procedimentos descritos neste manual de instruções.
- Mantenha o produto fora do alcance de crianças.

DICA

- O dispositivo deve ser verificado para garantir que a entrega esteja completa e que não apresente danos visíveis.
- Em caso de entrega incompleta ou danos devido a embalagem ou transporte defeituosos, entre em contato com a linha direta de atendimento.

Dados técnicos do dispositivo

Símbolo	27925_10
EAN	5907451389096
Material	plástico + metal
Tipo de bicos	Ajustável (névoa/jato)
Comprimento	10m

Inicialização / Como usar

- Planeje a rota de instalação de acordo com a área a ser irrigada.
- Desenrole a mangueira de irrigação e corte-a no comprimento adequado, se necessário.
- Conecte as seções da mangueira usando as peças em T e os conectores incluídos.
- Instale os bicos de pulverização nos locais de instalação selecionados.
- Prenda o cabo ao solo ou à estrutura usando os cliques incluídos.
- Conecte o conector rápido a uma torneira ou outra fonte de água.
- Certifique-se de que todas as conexões estejam firmes.
- Abra a torneira de água lentamente.
- Verifique o funcionamento de todos os bicos.
- Ajuste cada bico para a intensidade de jato ou névoa desejada.
- Se necessário, altere a posição dos bicos para obter uma rega uniforme.
- Quando terminar de regar, feche o registro de água.
- Em caso de desuso prolongado, drene a água da instalação.

Dicas e regras de segurança

- Não utilize um produto que possa estar danificado ou que possua bordas afiadas ou outras áreas perigosas que possam causar ferimentos.
- Este produto pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização segura do produto e compreendam os riscos daí resultantes.
- Coloque sempre o produto sobre uma superfície estável e seca.
- Para limpar, use um pano úmido ou um detergente suave.
- Não utilize um produto danificado.
- Não utilize o produto perto de fontes de calor, chamas abertas ou em ambientes úmidos.
- Este produto não se destina ao uso por crianças.

- A limpeza e a manutenção por parte do usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- O produto em si e seus acessórios não são brinquedos e devem ser mantidos fora do alcance de crianças para evitar perigo.
- Mantenha a embalagem e todos os materiais de proteção fora do alcance de crianças, pois podem representar risco de asfixia.
- Proteja o produto de temperaturas extremas, luz solar direta, vibrações fortes, alta umidade, vapores e solventes inflamáveis.
- Não submeta o produto a esforços mecânicos.
- Se a operação segura não for mais possível, interrompa o uso e proteja o produto contra usos futuros. A operação segura não é mais possível se o produto: - estiver danificado, - não estiver funcionando corretamente, - tiver sido armazenado por um longo período em condições desfavoráveis ou - tiver sido submetido a estresse excessivo durante o transporte.
- Não utilize o produto se alguma peça estiver danificada. Se o cabo estiver danificado, não tente consertá-lo você mesmo.
- Não bata nem deixe cair este produto. Pare de usá-lo se estiver danificado por uma queda ou outro tipo de dano mecânico.
- O produto deve ser armazenado em local fresco e seco.
- Instale o sistema com o abastecimento de água desligado.
- Verifique regularmente se os bicos estão obstruídos.
- Certifique-se de que todas as conexões estejam feitas corretamente e bem apertadas.
- O produto deve sempre ser usado conforme as instruções.

Símbolos de aviso e informação

	<u>DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE O GERENCIAMENTO DE EMBALAGENS USADAS</u> A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local. As embalagens usadas devem ser entregues em um local de descarte de resíduos designado pelas autoridades locais. Para obter informações sobre opções de reciclagem de produtos usados, entre em contato com a prefeitura ou o escritório municipal da sua cidade.
---	--

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados do produto sem aviso prévio.

Уважаеми господине/госпожо, благодарим Ви, че закупихте нашия продукт!

Преди употреба на продукта, моля, прочетете внимателно с инструкциите по-долу за правилна употреба на продукта.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайки неговите препоръки, защото неспазването им може да представлява заплаха за живота или здравето.



Въведение в ръководството за потребителя

Това ръководство за потребителя е изготвено, за да ви помогне да се запознаете с правилната и безопасна употреба на устройството. То съдържа важни инструкции за работа, поддръжка и правила за безопасност, чието спазване ще осигури безпроблемната работа на устройството и ще удължи експлоатационния му живот.

Преди първа употреба, моля, прочетете внимателно инструкциите. Информацията, съдържаща се тук, ще ви помогне и за правилното съхранение на устройството, особено ако то няма да се използва за продължителен период от време.

Спазването на препоръките по-долу ще ви позволи да се наслаждавате на безпроблемна и безопасна работа на продукта.



ВНИМАНИЕ!

Използването на устройството по начин, несъвместим с информацията, съдържаща се в ръководството, може да доведе до риск от телесни наранявания.

Приложение и описание на устройството

Тази напоителна система е предназначена за автоматично поливане на растения в градината, оранжерията, терасата, балкона и цветните лехи. Регулируемите дюзи позволяват регулиране на интензитета на поливане, за да отговаря на различните видове растения, а функцията за мъгла е полезна и за охлаждане на пространството в горещите дни. Модулният дизайн позволява гъвкаво конфигуриране и разширяване на системата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Опасност от неправилна употреба!
- Използването на устройството по начин, различен от предназначението му, и/или използването на устройството по какъвто и да е друг начин може да е свързано с различни рискове.
- Устройството трябва да се използва само по предназначение.
- Моля, следвайте процедурите, описани в това ръководство за употреба.
- Пазете продукта далеч от деца.

СЪВЕТ

- Устройството трябва да се провери за пълнота на доставката и за видими повреди.
- В случай на непълна доставка или повреда поради неправилна опаковка или транспорт, моля, свържете се с горещата линия за обслужване на клиенти.

Технически данни на устройството

Символ	27925_10
EAN	5907451389096
Материал	пластмаса + метал
Вид дюзи	Регулируем (мъгла/струя)
Дължина	10 м

Стартиране / Как да използвате

- Планирайте маршрута на монтаж според площта, която ще се напоява.
- Развийте маркуча за напояване и го отрежете на подходящите дължини, ако е необходимо.
- Свържете секциите на маркуча, като използвате включените тройници и конектори.
- Монтирайте дюзи за пръскане на избраните места за монтаж.
- Закрепете кабела към земята или конструкцията, като използвате включените скоби.
- Свържете бързия конектор към кран или друг източник на вода.
- Уверете се, че всички връзки са стегнати.
- Бавно включете подаването на вода.
- Проверете работата на всички дюзи.
- Настройте всяка дюза на желаната интензивност на струята или аерозола.
- Ако е необходимо, променете позицията на дюзите, за да постигнете равномерно поливане.
- Когато приключите с поливането, изключете подаването на вода.
- В случай на продължително неизползване, източете водата от инсталацията.

Съвети и правила за безопасност

- Не използвайте продукт, който може да е повреден или има остри ръбове или други опасни зони, които биха могли да причинят нараняване.
- Този продукт може да се използва от деца на 8 и повече години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит или знания, при условие че са под наблюдение или са инструктирани за безопасната употреба на продукта и разбират произтичащите от това рискове.
- Винаги поставяйте продукта върху стабилна и суха повърхност.
- За почистване използвайте влажна кърпа или мек препарат.
- Не използвайте повреден продукт.

- Не използвайте продукта в близост до източници на топлина, открит пламък или във влажни помещения.
- Продуктът не е предназначен за употреба от деца.
- Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Самият продукт и неговите аксесоари не са играчки и трябва да се съхраняват на място, недостъпно за деца, за да се избегне опасност.
- Дръжте опаковката и всички защитни материали далеч от деца, тъй като те могат да представляват риск от задушаване.
- Пазете продукта от екстремни температури, пряка слънчева светлина, силни вибрации, висока влажност, влага, запалими газове, пари и разтворители.
- Не излагайте продукта на механично натоварване.
- Ако безопасната работа вече не е възможна, прекратете употребата и обезопасете продукта срещу по-нататъшна употреба. Безопасната работа вече не е възможна, ако продуктът: - е повреден, - не функционира правилно, - е съхраняван продължителен период при неблагоприятни условия или - е бил подложен на прекомерно натоварване по време на транспортиране.
- Не използвайте продукта, ако някоя от частите му е повредена. Ако кабелът е повреден, не се опитвайте да го поправите сами.
- Не удряйте и не изпускайте този продукт. Спрете да го използвате, ако е повреден от падане или други механични повреди.
- Продуктът трябва да се съхранява на хладно и сухо място.
- Инсталирайте системата при изключено водоснабдяване.
- Редовно проверявайте дюзите за запушване.
- Уверете се, че всички връзки са правилно направени и стегнати.
- Продуктът винаги трябва да се използва по предназначение.

Предупредителни и информационни символи

	<u>СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ</u> Опаковката е изработена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране. Използваните опаковъчни материали трябва да се предават на определено за целта място за изхвърляне на отпадъци, определено от местните власти. За информация относно възможностите за рециклиране на използвани продукти, моля, свържете се с местната община или градска служба.
---	---

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и данните за продукта без предупреждение.

Tisztelt Hölgyem/Uram! Köszönjük, hogy termékünket választotta!

A termék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokkal a termék megfelelő használatához.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából, és ajánlásainak betartása, mert azok be nem tartása veszélyt jelenthet az életre vagy az egészségre.



Bevezetés a felhasználói kézikönyvbe

Ez a felhasználói kézikönyv segít megismerkedni a készülék megfelelő és biztonságos használatával. Fontos utasításokat tartalmaz a kezeléssel, karbantartással és biztonsági szabályokkal kapcsolatban, amelyek betartása biztosítja a készülék zökkenőmentes működését és meghosszabbítja élettartamát.

Első használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat. Az itt található információk a készülék megfelelő tárolásában is segítenek, különösen akkor, ha hosszabb ideig nem használja.

Az alábbi ajánlások betartása lehetővé teszi a termék problémamentes és biztonságos működését.



FIGYELEM!

A készüléknek a kézikönyvben található információktól eltérő módon történő használata testi sérülés kockázatával járhat.

Az eszköz alkalmazása és leírása

Ez az öntözőrendszer a kertben, üvegházban, teraszon, erkélyen és virágágyásokban lévő növények automatikus öntözésére szolgál. Az állítható fúvókák lehetővé teszik az öntözés intenzitásának a különböző növényfajokhoz való beállítását, a permetező funkció pedig a helyiség hűtésére is hasznos a forró napokon. A moduláris kialakítás rugalmas konfigurációt és bővítést tesz lehetővé a rendszer számára.

FIGYELMEZTETÉS!

- Nem rendeltetésszerű használat veszélye!
- A készülék rendeltetésétől eltérő és/vagy bármilyen más módon történő használata különféle kockázatokkal járhat.
- A készüléket csak rendeltetésszerűen szabad használni.
- Kérjük, kövesse az ebben a használati útmutatóban leírt eljárásokat.
- A terméket tartsa gyermekektől elzárva.

TIPP

- A készüléket ellenőrizni kell a szállítás teljessége és az esetleges látható sérülések szempontjából.
- Hiányos szállítás, illetve a hibás csomagolás vagy szállítás miatti sérülés esetén kérjük, hívja az ügyfélszolgálatot.

A készülék műszaki adatai

Szimbólum	27925_10
EAN	5907451389096
Anyag	műanyag + fém
Fúvókák típusa	Állítható (pára/sugár)
Hossz	10 méter

Üzembe helyezés / Használati útmutató

- A telepítési útvonalat az öntözendő területnek megfelelően tervezze meg.
- Tekerje le az öntözőtömlőt, és szükség esetén vágja le a megfelelő hosszúságúra.
- Csatlakoztassa a tömlőszakaszokat a mellékelt T-idomok és csatlakozók segítségével.
- Szereljen fel permetező fúvókákat a kiválasztott telepítési helyekre.
- Rögzítse a kábelt a talajhoz vagy a szerkezethez a mellékelt klipszek segítségével.
- Csatlakoztassa a gyorscsatlakozót egy csaphoz vagy más vízforráshoz.
- Győződjön meg róla, hogy minden csatlakozás szoros.
- Lassan nyissa ki a vízellátást.
- Ellenőrizze az összes fúvóka működését.
- Állítsa be az egyes fúvókákat a kívánt sugár- vagy ködintenzitásra.
- Szükség esetén változtassa meg a fúvókák helyzetét az egyenletes öntözés érdekében.
- Amikor befejezte az öntözést, zárja el a vízcsapot.
- Hosszabb ideig tartó használaton kívül helyezés esetén engedje le a vizet a berendezésből.

Biztonsági tippek és szabályok

- Ne használjon olyan terméket, amely sérült lehet, éles szélékkel vagy más veszélyes területekkel rendelkezik, amelyek sérülést okozhatnak.
- Ezt a terméket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy eligazítást kaptak a termék biztonságos használatáról, és megértik az ebből eredő kockázatokat.
- A terméket mindig stabil és száraz felületre helyezze.
- Tisztításhoz használjon nedves ruhát vagy enyhe mosószert.
- Ne használjon sérült terméket.
- Ne használja a terméket hőforrások, nyílt láng vagy nedves helyiségek közelében.
- A termék nem gyermekek általi használatra készült.

- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Maga a termék és tartozékai nem játékok, ezért a veszélyek elkerülése érdekében gyermekektől elzárva kell tartani.
- A csomagolóanyagot és az összes védőanyagot tartsa gyermekektől elzárva, mivel fulladásveszélyt okozhatnak.
- Óvja a terméket a szélsőséges hőmérsékletektől, közvetlen napfénytől, erős rezgésektől, magas páratartalomtól, nedvességtől, gyúlékony gázoktól, gőzöktől és oldószerektől.
- Ne tegye ki a terméket mechanikai igénybevételnek.
- Ha a biztonságos üzemeltetés már nem lehetséges, hagyja abba a termék használatát, és biztosítsa a további használat ellen. A biztonságos üzemeltetés már nem lehetséges, ha a termék: - megsérült, - nem működik megfelelően, - hosszabb ideig kedvezőtlen körülmények között tárolták, vagy - szállítás közben túlzott igénybevételnek volt kitéve.
- Ne használja a terméket, ha bármelyik része sérült. Ha a kábel sérült, ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani.
- Ne üsse meg és ne ejtse le a terméket. Hagyja abba a használatát, ha leesés vagy más mechanikai sérülés következtében megsérült.
- A terméket hűvös és száraz helyen kell tárolni.
- A rendszert kikapcsolt vízellátás mellett telepítse.
- Rendszeresen ellenőrizze a fűvókákat eltömődés szempontjából.
- Győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás megfelelően van elvégezve és szoros.
- A terméket mindig rendeltetésszerűen kell használni.

Figyelmeztető és tájékoztató szimbólumok

	<u>TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁS KEZELÉSÉHEZ</u> A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni. A használt csomagolóanyagot a helyi hatóságok által kijelölt hulladéklerakó helyre kell leadni. A használt termékek újrahasznosítási lehetőségeivel kapcsolatos információkért kérjük, forduljon a helyi önkormányzathoz vagy városi hivatalhoz.
---	---

Fenntartjuk a jogot, hogy a szöveget, a dizájnt és a termékadatokat előzetes értesítés nélkül megváltoztassuk.

Kære hr. eller fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Læs venligst grundigt, inden du bruger produktet med nedenstående instruktioner for korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne manual til senere brug og at følge dens anbefalinger, fordi man ikke fulgte dem kan udgøre en trussel mod liv eller helbred.



Introduktion til brugermanualen

Denne brugermanual er udarbejdet for at hjælpe dig med at blive fortrolig med korrekt og sikker brug af enheden. Den indeholder vigtige instruktioner om betjening, vedligeholdelse og sikkerhedsregler, som, hvis de følges, vil sikre enhedens problemfri drift og forlænge dens levetid.

Læs venligst instruktionerne omhyggeligt inden første brug. Oplysningerne heri vil også hjælpe dig med korrekt opbevaring af enheden, især hvis den ikke skal bruges i en længere periode.

Ved at følge nedenstående anbefalinger kan du nyde problemfri og sikker brug af produktet.



OPMÆRKSOMHED!

Brug af enheden på en måde, der ikke er i overensstemmelse med oplysningerne i manualen, kan medføre risiko for personskaade.

Anvendelse og beskrivelse af enheden

Dette vandingssystem er designet til automatisk vanding af planter i haven, drivhuset, terrassen, altanen og blomsterbede. Justerbare dyser giver mulighed for justering af vandingsintensiteten, så den passer til forskellige plantearter, og vandingstågefunktionen er også nyttig til at køle rummet ned på varme dage. Det modulære design giver mulighed for fleksibel konfiguration og udvidelse af systemet.

ADVARSEL!

- Fare ved forkert brug!
- Brug af enheden på en anden måde end dens tilsigtede formål og/eller brug af enheden på nogen anden måde kan indebære forskellige risici.
- Apparatet bør kun anvendes til det tilsigtede formål.
- Følg venligst procedurerne beskrevet i denne instruktionsmanual.
- Hold produktet væk fra børn.

TIP

- Apparatet skal kontrolleres for leveringens fuldstændighed og for synlige skader.
- I tilfælde af ufuldstændig levering eller skader på grund af mangelfuld emballage eller transport, bedes du kontakte service-hotline.

Tekniske data for enheden

Symbol	27925_10
EAN-nummer	5907451389096
Materiale	plastik + metal
Type af dyser	Justerbar (tåge/stråle)
Længde	10m

Opstart / Sådan bruges den

- Planlæg installationsruten i henhold til det område, der skal vandes.
- Rul vandingsslangen ud, og klip den til i passende længder, hvis det er nødvendigt.
- Tilslut slangeafsnittene ved hjælp af de medfølgende T-stykker og forbindelsesstykker.
- Installer sprøjtedyser på udvalgte installationssteder.
- Fastgør kablet til jorden eller strukturen ved hjælp af de medfølgende klips.
- Tilslut hurtigkoblingen til en vandhane eller anden vandkilde.
- Sørg for at alle forbindelser er tætte.
- Tænd langsomt for vandforsyningen.
- Kontroller funktionen af alle dyser.
- Juster hver dyse til den ønskede stråle- eller tågeintensitet.
- Om nødvendigt, skift dysernes position for at opnå jævn vanding.
- Når du er færdig med at vande, skal du slukke for vandforsyningen.
- Ved længere tids stilstand skal vandet tømmes for installationen.

Sikkerhedstips og regler

- Brug ikke et produkt, der kan være beskadiget eller har skarpe kanter eller andre farlige områder, der kan forårsage skade.
- Dette produkt må anvendes af børn på 8 år og derover samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, forudsat at de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af produktet og forstår de deraf følgende risici.
- Placer altid produktet på en stabil og tør overflade.
- Til rengøring skal du bruge en fugtig klud eller et mildt rengøringsmiddel.
- Brug ikke et beskadiget produkt.
- Brug ikke produktet i nærheden af varmekilder, åben ild eller i fugtige rum.
- Produktet er ikke beregnet til brug for børn.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Selve produktet og dets tilbehør er ikke legetøj og bør opbevares utilgængeligt for børn for at undgå fare.

- Opbevar emballage og alt beskyttelsesmateriale utilgængeligt for børn, da det kan udgøre en kvælningssrisiko.
- Beskyt produktet mod ekstreme temperaturer, direkte sollys, stærke vibrationer, høj luftfugtighed, fugt, brandfarlige gasser, dampe og opløsningsmidler.
- Udsæt ikke produktet for mekanisk belastning.
- Hvis sikker drift ikke længere er mulig, skal brugen af produktet ophøre, og produktet skal sikres mod yderligere brug. Sikker drift er ikke længere mulig, hvis produktet: - er blevet beskadiget, - ikke fungerer korrekt, - har været opbevaret i længere tid under ugunstige forhold, eller - har været udsat for overdreven belastning under transport.
- Brug ikke produktet, hvis nogen af delene er beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, må du ikke forsøge at reparere den selv.
- Produktet må ikke slås eller tabes. Stop brugen, hvis det er beskadiget af et fald eller anden mekanisk skade.
- Produktet skal opbevares køligt og tørt.
- Installer systemet med vandforsyningen lukket.
- Kontrollér regelmæssigt dyserne for blokeringer.
- Sørg for, at alle forbindelser er korrekt udført og stramme.
- Produktet skal altid anvendes som tilsigtet.

Advarsels- og informationssymboler

	<u>TIPS OG INFORMATION OM HÅNTERING AF BRUGT EMBALLAGE</u> Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, der kan bortskaffes på din lokale genbrugsstation. Brugt emballage skal afleveres på en dertil indrettet genbrugsstation, som er udpeget af de lokale myndigheder. For information om genbrugsmuligheder for brugte produkter, kontakt venligst din lokale kommune eller bykontor.
---	---

Vi forbeholder os retten til at ændre tekst, design og produktdata uden varsel.

Vážený pán/pani, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!

Pred použitím produktu si pozorne prečítajte s nižšie uvedenými pokynmi pre správne používanie produktu.

Uschovajte si tento návod pre budúce použitie a dodržiavanie jeho odporúčaní, pretože ich nedodržiavanie môže predstavovať hrozbu pre život alebo zdravie.



Úvod k používateľskej príručke

Táto používateľská príručka bola vypracovaná s cieľom pomôcť vám oboznámiť sa so správnym a bezpečným používaním zariadenia. Obsahuje dôležité pokyny týkajúce sa obsluhy, údržby a bezpečnostných pravidiel, ktorých dodržiavanie zabezpečí bezproblémovú prevádzku zariadenia a predĺži jeho životnosť.

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte návod. Informácie uvedené v tomto návode vám tiež pomôžu správne skladovať zariadenie, najmä ak ho nebudete používať dlhší čas.

Dodržiavanie nižšie uvedených odporúčaní vám umožní bezproblémovú a bezpečnú prevádzku produktu.



POZOR!

Používanie zariadenia spôsobom, ktorý nie je v súlade s informáciami uvedenými v návode, môže viesť k riziku zranenia osôb.

Použitie a popis zariadenia

Tento zavlažovací systém je určený na automatické zavlažovanie rastlín v záhrade, skleníku, na terase, balkóne a v kvetinových záhonoch. Nastaviteľné trysky umožňujú prispôsobenie intenzity zavlažovania rôznym druhom rastlín a funkcia hmly je tiež užitočná na ochladenie priestoru v horúcich dňoch. Modulárny dizajn umožňuje flexibilnú konfiguráciu a rozšírenie systému.

POZOR!

- Nebezpečenstvo nesprávneho použitia!
- Používanie zariadenia iným spôsobom, ako je jeho určený účel, a/alebo používanie zariadenia akýmkoľvek iným spôsobom môže zahŕňať rôzne riziká.
- Zariadenie by sa malo používať iba na určený účel.
- Dodržujte postupy popísané v tomto návode na obsluhu.
- Výrobok uchovávajte mimo dosahu detí.

TIP

- Zariadenie je potrebné skontrolovať, či je kompletne a či nie je viditeľne poškodené.
- V prípade neúplnej dodávky alebo poškodenia v dôsledku chybného balenia alebo prepravy kontaktujte, prosím, servisnú horúcu linku.

Technické údaje zariadenia

Symbol	27925_10
EAN	5907451389096
Materiál	plast + kov
Typ trysiek	Nastaviteľný (hmla/prúd)
Dĺžka	10 metrov

Spustenie / Návod na použitie

- Naplánujte trasu inštalácie podľa zavlažovanej oblasti.
- Odmotajte zavlažovaciu hadicu a v prípade potreby ju skráťte na potrebné dĺžky.
- Spojte časti hadice pomocou priložených T-kusov a spojok.
- Nainštalujte rozprašovacie trysky na vybrané miesta inštalácie.
- Pripevnite kábel k zemi alebo konštrukcii pomocou priložených svoriek.
- Pripojte rýchlospojku k vodovodnému kohútiku alebo inému zdroju vody.
- Uistite sa, že všetky pripojenia sú pevné.
- Pomaly zapnite prívod vody.
- Skontrolujte funkčnosť všetkých trysiek.
- Nastavte každú trysku na požadovanú intenzitu prúdu alebo hmly.
- V prípade potreby zmeňte polohu trysiek, aby ste dosiahli rovnomerné zavlažovanie.
- Keď skončíte so zalievaním, vypnite prívod vody.
- V prípade dlhšieho nepoužívania vypustite vodu zo zariadenia.

Bezpečnostné tipy a pravidlá

- Nepoužívajte výrobok, ktorý môže byť poškodený alebo má ostré hrany či iné nebezpečné miesta, ktoré by mohli spôsobiť zranenie.
- Tento výrobok môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností či vedomostí, za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a rozumejú z toho vyplývajúcim rizikám.
- Výrobok vždy umiestnite na stabilný a suchý povrch.
- Na čistenie použite vlhkú handričku alebo jemný čistiaci prostriedok.
- Nepoužívajte poškodený výrobok.
- Nepoužívajte výrobok v blízkosti zdrojov tepla, otvoreného ohňa alebo vo vlhkých miestnostiach.
- Výrobok nie je určený na použitie deťmi.
- Čistenie a údržbu zo strany používateľa nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Samotný výrobok a jeho príslušenstvo nie sú hračky a mali by sa uchovávať mimo dosahu detí, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Obal a všetky ochranné materiály uchovávajte mimo dosahu detí, pretože môžu predstavovať riziko udusenía.
- Chráňte výrobok pred extrémnymi teplotami, priamym slnečným žiarením, silnými vibráciami, vysokou vlhkosťou, horľavými plynmi, parami a rozpúšťadlami.
- Nevystavujte výrobok mechanickému namáhaniu.
- Ak bezpečná prevádzka už nie je možná, prestaňte výrobok používať a zabezpečte ho pred ďalším použitím. Bezpečná prevádzka už nie je možná, ak výrobok: - bol poškodený, - nefunguje správne, - bol dlhší čas skladovaný za nepriaznivých podmienok alebo - bol počas prepravy vystavený nadmernému namáhaniu.
- Nepoužívajte výrobok, ak je ktorákoľvek jeho časť poškodená. Ak je poškodený kábel, nepokúšajte sa ho sami opraviť.
- Neudierajte ani nepúšťajte tento výrobok. Prestaňte ho používať, ak je poškodený pádom alebo iným mechanickým poškodením.
- Výrobok by sa mal skladovať na chladnom a suchom mieste.
- Systém nainštalujte s vypnutým prívodom vody.
- Pravidelne kontrolujte trysky, či nie sú upchaté.
- Uistite sa, že všetky pripojenia sú správne vykonané a pevné.
- Výrobok by sa mal vždy používať podľa určenia.

Výstražné a informačné symboly

	<u>TIPY A INFORMÁCIE O NAKLÁDANÍ S POUŽITÝMI OBALOMI</u> Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať vo vašom miestnom recyklačnom stredisku. Použitý obalový materiál by mal byť odovzdaný na určenom mieste likvidácie odpadu, ktoré určili miestne úrady. Informácie o možnostiach recyklácie použitých výrobkov získate od miestneho úradu obce alebo mesta.
---	---

Vyhradzujeme si právo na zmeny textu, dizajnu a údajov o produktoch bez predchádzajúceho upozornenia.

Hyvä herra tai rouva, kiitos, että ostit tuotteemme!

Ennen tuotteen käyttöä, lue huolellisesti alla olevien ohjeiden mukaisesti tuotteen oikeaa käyttöä varten.

Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten ja suositusten noudattamisen vuoksi, koska niitä ei ole noudatettu voi olla uhka hengelle tai terveydelle.



Johdanto käyttöoppaaseen

Tämä käyttöohje on laadittu auttamaan sinua tutustumaan laitteen asianmukaiseen ja turvalliseen käyttöön. Se sisältää tärkeitä ohjeita käytöstä, huollosta ja turvallisuussäännöistä, joiden noudattaminen varmistaa laitteen moitteettoman toiminnan ja pidentää sen käyttöikää.

Lue ohjeet huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa. Nämä tiedot auttavat myös laitteen asianmukaisessa säilytyksessä, erityisesti jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.

Noudattamalla alla olevia suosituksia voit nauttia tuotteen ongelmattomasta ja turvallisesta käytöstä.



HUOMIO!

Laitteen käyttö käyttöohjeen tietojen vastaisella tavalla voi aiheuttaa henkilövahinkojen vaaran.

Laitteen käyttö ja kuvaus

Tämä kastelujärjestelmä on suunniteltu kasvien automaattiseen kasteluun puutarhassa, kasvihuoneessa, terassilla, parvekkeella ja kukkapenkeissä. Säädettävät suuttimet mahdollistavat kastelun voimakkuuden säätämisen eri kasvilajeille sopivaksi, ja sumutoiminto on myös hyödyllinen tilan viilentämiseen kuumina päivinä. Modulaarinen rakenne mahdollistaa järjestelmän joustavan kokoonpanon ja laajentamisen.

VAROITUS!

- Väärän käytön vaara!
- Laitteen käyttö muulla kuin sen aiotulla tavalla ja/tai laitteen käyttö millä tahansa muulla tavalla voi aiheuttaa erilaisia riskejä.
- Laitetta saa käyttää vain sen aiottuun tarkoitukseen.
- Noudata tässä käyttöoppaassa kuvattuja menettelytapoja.
- Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta.

KÄRKI

- Laite on tarkastettava toimituksen täydellisyyden ja mahdollisten näkyvien vaurioiden varalta.
- Jos toimitus on puutteellinen tai se on vaurioitunut viallisen pakkauksen tai kuljetuksen vuoksi, ota yhteyttä asiakaspalvelunumeroon.

Laitteen tekniset tiedot

Symboli	27925_10
EAN-koodi	5907451389096
Materiaali	muovi + metalli
Suuttimien tyyppi	Säädettävä (sumu/suihku)
Pituus	10 metriä

Käyttöönotto / Käyttöohjeet

- Suunnittele asennusreitti kasteltavan alueen mukaan.
- Avaa kasteluletku ja leikkaa se tarvittaessa sopivan pituisiksi.
- Liitä letkuosat mukana toimitetuilla T-kappaleilla ja liittimillä.
- Asenna ruiskutus-suuttimet valittuihin asennuspaikkoihin.
- Kiinnitä kaapeli maahan tai rakenteeseen mukana tulevilla klipseillä.
- Liitä pikaliitin hanaan tai muuhun vesilähteeseen.
- Varmista, että kaikki liitännät ovat tiukat.
- Käynnistä vedenjakelu hitaasti.
- Tarkista kaikkien suuttimien toiminta.
- Säädä jokainen suutin haluttuun suihkun tai sumun voimakkuuteen.
- Tarvittaessa muuta suuttimien asentoa tasaisen kastelun saavuttamiseksi.
- Kun olet lopettanut kastelun, sulje vedenjakelu.
- Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, tyhjennä vesi laitteistosta.

Turvallisuusvinkkejä ja -sääntöjä

- Älä käytä tuotetta, joka voi olla vaurioitunut tai jossa on teräviä reunoja tai muita vaarallisia alueita, jotka voivat aiheuttaa vammoja.
- Tätä tuotetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilta puuttuu kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai heille on opastettu tuotteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siitä aiheutuvat riskit.
- Aseta tuote aina vakaalle ja kuivalle alustalle.
- Puhdistukseen käytä kosteaa liinaa tai mietoa pesuainetta.
- Älä käytä vaurioitunutta tuotetta.
- Älä käytä tuotetta lämmönlähteiden, avotulen tai kosteissa tiloissa lähellä.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.
- Itse tuote ja sen lisävarusteet eivät ole leluja ja ne tulee pitää poissa lasten ulottuvilta vaaran välttämiseksi.
- Pidä pakkaus ja kaikki suojamateriaalit poissa lasten ulottuvilta, sillä ne voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran.
- Suojaa tuotetta äärimmäisiltä lämpötiloilta, suoralta auringonvalolta, voimakkailta tärinöiltä, korkealta kosteudelta, syttyviltä kaasuilta, höyryiltä ja liuottimilta.
- Älä altista tuotetta mekaaniselle rasitukselle.

- Jos turvallinen käyttö ei ole enää mahdollista, lopeta käyttö ja varmista tuotteen jatkuva käyttö. Turvallinen käyttö ei ole enää mahdollista, jos tuote: - on vaurioitunut, - ei toimi oikein, - on ollut varastossa pitkään epäsuotuisissa olosuhteissa tai - on altistunut liialliselle rasitukselle kuljetuksen aikana.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin osa on vaurioitunut. Jos johto on vaurioitunut, älä yritä korjata sitä itse.
- Älä lyö tai pudota tätä tuotetta. Lopeta sen käyttö, jos se on vaurioitunut putoamisen tai muun mekaanisen vaurion seurauksena.
- Tuotetta tulee säilyttää viileässä ja kuivassa paikassa.
- Asenna järjestelmä vedenjakelu suljettuna.
- Tarkista suuttimet säännöllisesti tukoksen varalta.
- Varmista, että kaikki liitännät ovat oikein tehtyjä ja tiukat.
- Tuotetta tulee aina käyttää aiotulla tavalla.

Varoitus- ja ohjesymbolit

	<u>VINKKEJÄ JA TIETOJA KÄYTETYN PAKKAUKSEN KÄSITTELYSTÄ</u> Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa. Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten osoittamaan jätteenkäsittelypaikkaan. Lisätietoja käytettyjen tuotteiden kierrätysvaihtoehdoista saat ottamalla yhteyttä paikalliseen kuntaan tai kaupungistoon.
--	--

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tekstiin, ulkoasuun ja tuotetietoihin ilman erillistä ilmoitusta.

Gerbiamasis pone arba gerbiamoji ponია, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite laikydamiesi toliau pateiktų nurodymų, kaip tinkamai naudoti gaminį.

Prašome išsaugoti šį vadovą ateičiai ir laikantis jos rekomendacijų, nes jų nesilaikoma gali kelti grėsmę gyvybei ar sveikatai.



Įvadas į naudotojo vadovą

Šis naudotojo vadovas parengtas tam, kad padėtų jums susipažinti su tinkamu ir saugiu įrenginio naudojimu. Jame pateikiamos svarbios instrukcijos dėl naudojimo, priežiūros ir saugos taisyklių, kurių laikantis bus užtikrintas sklandus įrenginio veikimas ir pailgintas jo tarnavimo laikas.

Prieš pirmą kartą naudodami atidžiai perskaitykite instrukcijas. Čia pateikta informacija taip pat padės tinkamai laikyti prietaisą, ypač jei jis nebus naudojamas ilgą laiką.

Laikydamiesi toliau pateiktų rekomendacijų, galėsite mėgautis saugiu ir be rūpesčių veikiančiu gaminiu.



DĖMESIO!

Naudojant prietaisą ne pagal vadove pateiktą informaciją, gali kilti kūno sužalojimo pavojus.

Įrenginio taikymas ir aprašymas

Ši laistymo sistema skirta automatiniam augalų laistymui sode, šiltnamyje, terasoje, balkone ir gėlynuose. Reguluojami purkštukai leidžia reguliuoti laistymo intensyvumą, kad atitiktų skirtingas augalų rūšis, o rūko funkcija taip pat naudinga patalpos vėsinimui karštomis dienomis. Modulinė konstrukcija leidžia lanksčiai konfigūruoti ir plėsti sistemą.

ĮSPĖJIMAS!

- Netinkamo naudojimo pavojus!
- Įrenginio naudojimas ne pagal paskirtį ir (arba) bet koku kitu būdu gali sukelti įvairių pavojų.
- Įrenginys turėtų būti naudojamas tik pagal paskirtį.
- Prašome laikytis šiame naudojimo instrukcijoje aprašytų procedūrų.
- Laikyti gaminį vaikams nepasiekiamoje vietoje.

PATARIMAS

- Būtina patikrinti, ar prietaisas yra pristatytas pilnai ir ar nėra matomų pažeidimų.
- Jei pristatymas buvo nepilnas arba prekė buvo pažeista dėl netinkamos pakuotės ar transportavimo, susisieki su klientų aptarnavimo linija.

Įrenginio techniniai duomenys

Simbolis	27925_10
EAN	5907451389096
Medžiaga	plastikas + metalas
Purkštukų tipas	Reguliuojamas (rūkas/srovė)
Ilgis	10 m

Paleidimas / Kaip naudoti

- Planuokite įrengimo maršrutą pagal laistomą plotą.
- Išvyniokite laistymo žarną ir, jei reikia, nupjaukite ją iki reikiamo ilgio.
- Prijunkite žarnos dalis naudodami pridedamus T formos elementus ir jungtis.
- Sumontuokite purškimo antgalius pasirinktose montavimo vietose.
- Pritvirtinkite laidą prie žemės arba konstrukcijos naudodami pridėtus spaustukus.
- Prijunkite greitąją jungtį prie čiaupo ar kito vandens šaltinio.
- Įsitikinkite, kad visos jungtys yra sandarios.
- Lėtai įjunkite vandens tiekimą.
- Patikrinkite visų purkštukų veikimą.
- Sureguliuokite kiekvieną purkštuką pagal norimą srovės ar rūko intensyvumą.
- Jei reikia, pakeiskite purkštukų padėtį, kad laistymas būtų tolygus.
- Baigę laistyti, išjunkite vandens tiekimą.
- Ilgesnio nenaudojimo atveju išleiskite vandenį iš įrenginio.

Saugos patarimai ir taisyklės

- Nenaudokite gaminio, kuris gali būti pažeistas arba turi aštrių briaunų ar kitų pavojingų vietų, kurios gali sukelti sužalojimą.
- Šį gaminį gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys pakankamai patirties ar žinių, jei jie yra prižiūrimi arba instruktuoti, kaip saugiai naudoti gaminį, ir supranta su tuo susijusią riziką.
- Visada dėkite gaminį ant stabilaus ir sauso paviršiaus.
- Valymui naudokite drėgną šluostę arba švelnų valiklį.
- Nenaudokite pažeisto gaminio.
- Nenaudokite gaminio šalia šilumos šaltinių, atviros liepsnos ar drėgnose patalpose.
- Produktas nėra skirtas naudoti vaikams.
- Vaikai be priežiūros negali atlikti valymo ir naudotojo atliekamos priežiūros.
- Pats gaminytis ir jo priedai nėra žaislai ir turi būti laikomi vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad būtų išvengta pavojaus.
- Pakuotę ir visas apsaugines medžiagas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, nes jos gali kelti uždusimo pavojų.
- Saugokite gaminį nuo ekstremalių temperatūrų, tiesioginių saulės spindulių, stiprios vibracijos, didelės drėgmės, degių dujų, garų ir tirpiklių.
- Neleiskite gaminiui būti mechaniškai įtemptam.

- Jei saugus eksploatavimas nebeįmanomas, nutraukite gaminio naudojimą ir apsaugokite jį nuo tolesnio naudojimo. Saugus eksploatavimas nebeįmanomas, jei gaminys: - buvo pažeistas, - netinkamai veikia, - ilgą laiką buvo sandėliuojamas nepalankiomis sąlygomis arba - transportavimo metu buvo per daug apkrautas.
- Nenaudokite gaminio, jei kuri nors jo dalis yra pažeista. Jei laidas pažeistas, nebandykite jo taisyti patys.
- Nedaužykite ir nemeskite šio gaminio. Nustokite jį naudoti, jei jis buvo pažeistas kritimo ar kitaip mechanškai pažeistas.
- Produktas turi būti laikomas vėsioje ir sausoje vietoje.
- Įrenkite sistemą išjungę vandens tiekimą.
- Reguliariai tikrinkite purkštukus, ar jie neužsikimšę.
- Įsitikinkite, kad visos jungtys yra tinkamai prijungtos ir tvirtos.
- Produktas visada turėtų būti naudojamas pagal paskirtį.

Ispėjamieji ir informaciniai simboliai

	<u>PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE PANAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMA</u> Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite utilizuoti vietiniame perdirbimo centre. Panaudotas pakavimo medžiagas reikia pristatyti į tam skirtą atliekų šalinimo aikštelę, kurią nustato vietos valdžios institucijos. Informacijos apie panaudotų gaminių perdirbimo galimybes teiraukitės savo vietos savivaldybės ar miesto administracijos.
--	---

Pasilieiname teisę keisti tekstą, dizainą ir produkto duomenis be įspėjimo.

Godātais kungs vai kundze, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet ievērojot tālāk sniegtos norādījumus par produkta pareizu lietošanu.

Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojot tās ieteikumus, jo to neievērošana var radīt draudus dzīvībai vai veselībai.



Ievads lietotāja rokasgrāmatā

Šī lietotāja rokasgrāmata ir sagatavota, lai palīdzētu jums iepazīties ar pareizu un drošu ierīces lietošanu. Tajā ir ietverti svarīgi norādījumi par darbību, apkopi un drošības noteikumiem, kuru ievērošana nodrošinās ierīces nevainojamu darbību un pagarinās tās kalpošanas laiku.

Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, uzmanīgi izlasiet norādījumus. Šeit sniegtā informācija arī palīdzēs pareizi uzglabāt ierīci, īpaši, ja tā netiks lietota ilgāku laiku.

Ievērojot tālāk sniegtos ieteikumus, jūs varēsiet baudīt produkta drošu un bezproblēmu darbību.



UZMANĪBU!

Ierīces lietošana neatbilstoši rokasgrāmatā sniegtajai informācijai var radīt miesas bojājumu risku.

Ierīces pielietojums un apraksts

Šī apūdeņošanas sistēma ir paredzēta augu automātiskai laistīšanai dārzā, siltumnīcā, terasē, balkonā un puķu dobēs. Regulējamas sprauslas ļauj pielāgot laistīšanas intensitāti dažādām augu sugām, un miglas funkcija ir noderīga arī telpas dzesēšanai karstās dienās. Modulārais dizains ļauj elastīgi konfigurēt un paplašināt sistēmu.

BRĪDINĀJUMS!

- Nepareizas lietošanas bīstamība!
- Ierīces lietošana citādi, nekā paredzēts, un/vai ierīces lietošana jebkādā citā veidā var būt saistīta ar dažādiem riskiem.
- Ierīci drīkst izmantot tikai paredzētajam mērķim.
- Lūdzu, ievērojiet šajā lietošanas instrukcijā aprakstītās procedūras.
- Sargāt produktu no bērniem.

PADOMS

- Ierīce jāpārbauda attiecībā uz piegādes pilnīgumu un jebkādiem redzamiem bojājumiem.
- Nepilnīgas piegādes vai bojājumu gadījumā, kas radušies nepareiza iepakojuma vai transportēšanas dēļ, lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas tālruni.

Ierīces tehniskie dati

Simbols	27925_10
EAN	5907451389096
Materiāls	plastmasa + metāls
Sprauslu tips	Regulējams (migla/straume)
Garums	10 m

Iesākšana / Kā lietot

- Plānojiet uzstādīšanas maršrutu atbilstoši laistāmajai platībai.
- Atritiniet apūdeņošanas šļūteni un, ja nepieciešams, nogrieziet to atbilstošā garumā.
- Savienojiet šļūteņu sekcijas, izmantojot komplektā iekļautos T veida savienojumus un savienotājus.
- Uzstādiet smidzināšanas sprauslas izvēlētajās uzstādīšanas vietās.
- Piestipriniet kabeli pie zemes vai konstrukcijas, izmantojot komplektā iekļautos klipšus.
- Pievienojiet ātro savienotāju krānam vai citam ūdens avotam.
- Pārļiecinieties, vai visi savienojumi ir cieši.
- Lēnām ieslēdziet ūdens padevi.
- Pārbaudiet visu sprauslu darbību.
- Pielāgojiet katru sprauslu vēlamajai strūkļas vai miglas intensitātei.
- Ja nepieciešams, mainiet sprauslu pozīciju, lai panāktu vienmērīgu laistīšanu.
- Kad esat pabeidzis laistīšanu, izslēdziet ūdens padevi.
- Ilgstošas nelietošanas gadījumā izlejiet ūdeni no iekārtas.

Drošības padomi un noteikumi

- Nelietojiet izstrādājumu, kas var būt bojāts vai kam ir asas malas vai citas bīstamas vietas, kas varētu izraisīt traumas.
- Šo produktu drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes vai zināšanu trūkumu, ja vien tās tiek uzraudzītas vai ir instruētas par produkta drošu lietošanu un izprot ar to saistītos riskus.
- Vienmēr novietojiet produktu uz stabilas un sausas virsmas.
- Tīrīšanai izmantojiet mitru drānu vai maigu mazgāšanas līdzekli.
- Nelietojiet bojātu produktu.
- Nelietojiet produktu siltuma avotu, atklātas liesmas vai mitru telpu tuvumā.
- Produkts nav paredzēts lietošanai bērniem.
- Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un lietotāja apkopi bez uzraudzības.
- Pats produkts un tā piederumi nav rotaļlietas, un tie jāglabā bērniem nepieejamā vietā, lai izvairītos no briesmām.
- Iepakojumu un visus aizsargmateriālus glabājiet bērniem nepieejamā vietā, jo tie var radīt nosmakšanas risku.
- Sargājiet produktu no ekstremālām temperatūrām, tiešiem saules stariem, spēcīgām vibrācijām, augsta mitruma, uzliesmojošas gāzes, tvaikiem un šķīdinātājiem.
- Nepakļaujiet produktu mehāniskai slodzei.

- Ja droša ekspluatācija vairs nav iespējama, pārtrauciet lietošanu un nodrošiniet produktu pret turpmāku lietošanu. Droša ekspluatācija vairs nav iespējama, ja produkts: - ir bojāts, - nedarbojas pareizi, - ilgstoši ir uzglabāts nelabvēlīgos apstākļos vai - transportēšanas laikā ir bijis pakļauts pārmērīgai slodzei.
- Nelietojiet produktu, ja kāda tā daļa ir bojāta. Ja vads ir bojāts, nemēģiniet to salabot pats.
- Nesitiet un nenometiet šo produktu. Pārtrauciet tā lietošanu, ja tas ir bojāts kritiena vai citu mehānisku bojājumu rezultātā.
- Produkts jāuzglabā vēsā un sausā vietā.
- Uztādiet sistēmu ar izslēgtu ūdens padevi.
- Regulāri pārbaudiet, vai sprauslas nav aizsērējušas.
- Pārliedzinieties, vai visi savienojumi ir pareizi izveidoti un cieši.
- Produkts vienmēr jālieto paredzētajam mērķim.

Brīdinājuma un informācijas simboli

	<u>PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA APSAIMNIEKOŠANU</u> Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var utilizēt vietējā pārstrādes centrā. Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā uz vietējo pašvaldību norādītu atkritumu izgāztuvi. Lai iegūtu informāciju par izlietoto produktu pārstrādes iespējām, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību vai pilsētas administrāciju.
--	---

Mēs paturam tiesības veikt izmaiņas tekstā, dizainā un produkta datos bez iepriekšēja brīdinājuma.

Lugupeetud härra või proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun hoolikalt läbi toote õige kasutamise kohta allpool toodud juhistega.

Palun hoidke see kasutusjuhend alles edaspidiseks kasutamiseks ja soovitude järgimine, kuna neid ei järgita võib kujutada endast ohtu elule või tervisele.



Kasutusjuhendi sissejuhatus

See kasutusjuhend on koostatud selleks, et aidata teil seadme õige ja ohutu kasutamisega tutvuda. See sisaldab olulisi juhiseid kasutamise, hoolduse ja ohutuseeskirjade kohta, mille järgimine tagab seadme tõrgeteta töö ja pikendab selle kasutusiga.

Enne esmakordset kasutamist lugege palun hoolikalt juhiseid. Siin sisalduv teave aitab teil seadet õigesti hoiustada, eriti kui seda pikemat aega ei kasutata.

Allpool toodud soovitude järgimine võimaldab teil toote tõrgeteta ja ohutult kasutada.



TÄHELEPANU!

Seadme kasutamine viisil, mis ei vasta kasutusjuhendis sisalduvale teabele, võib põhjustada kehavigastusi.

Seadme rakendus ja kirjeldus

See niisutussüsteem on loodud taimede automaatseks kastmiseks aias, kasvuhoones, terrassil, rõdul ja lillepeenardes. Reguleeritavad pihustid võimaldavad kastmise intensiivsust vastavalt taimeliikidele reguleerida ning udufunktsioon on kasulik ka ruumi jahutamiseks kuumadel päevadel. Modulaarne disain võimaldab süsteemi paindlikku konfigureerimist ja laiendamist.

HOIATUS!

- Ohtlik otstarbeta kasutamise korral!
- Seadme kasutamine muul kui ettenähtud otstarbel ja/või seadme kasutamine mis tahes muul viisil võib kaasa tuua mitmesuguseid riske.
- Seadet tuleks kasutada ainult ettenähtud otstarbel.
- Palun järgige selles kasutusjuhendis kirjeldatud protseduure.
- Hoidke toodet lastele kättesaamatus kohas.

NIPP

- Seadet tuleb kontrollida tarnimise täielikkuse ja nähtavate kahjustuste suhtes.
- Mittetäieliku tarne või vigase pakendi või transpordi tõttu tekkinud kahjustuste korral võtke palun ühendust klienditeenindusega.

Seadme tehnilised andmed

Sümbol	27925_10
EAN	5907451389096
Materjal	plastik + metall
Düüside tüüp	Reguleeritav (udu/joa)
Pikkus	10 meetrit

Käivitamine / Kasutamine

- Planeerige paigaldusmarsruut vastavalt niisutatavale alale.
- Kerige kastmisvoolik lahti ja lõigake see vajadusel sobiva pikkusega tükkideks.
- Ühendage voolikulõigud kaasasolevate T-liitmike ja liitmike abil.
- Paigaldage pihustusotsikud valitud paigalduskohtadesse.
- Kinnitage kaabel kaasasolevate klambrite abil maapinna või konstruktsiooni külge.
- Ühendage kiirühendus kraani või muu veeallikaga.
- Veenduge, et kõik ühendused on tihedad.
- Avage aeglaselt veevarustus.
- Kontrollige kõigi düüside tööd.
- Reguleerige iga otsikut soovitud joa või udu intensiivsusele.
- Vajadusel muutke düüside asendit, et saavutada ühtlane kastmine.
- Kui olete kastmise lõpetanud, lülitage veevarustus välja.
- Pikaajalise mittekasutamise korral laske paigaldisest vesi välja.

Ohutusnõuanded ja reeglid

- Ärge kasutage toodet, mis võib olla kahjustatud või millel on teravad servad või muud ohtlikud alad, mis võivad põhjustada vigastusi.
- Seda toodet võivad kasutada lapsed vanuses 8 aastat ja vanemad ning isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused või teadmised, tingimusel, et neid jälgitakse või neile on antud juhiseid toote ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellest tulenevaid riske.
- Asetage toode alati stabiilsele ja kuivale pinnale.
- Puhastamiseks kasutage niisket lappi või õrna pesuvahendit.
- Ärge kasutage kahjustatud toodet.
- Ärge kasutage toodet soojusallikate, lahtise leegi lähedal ega niisketes ruumides.
- Toode ei ole mõeldud lastele kasutamiseks.
- Lapsed ei tohi seadet järelevalveta puhastada ega hooldust teha.
- Toode ise ja selle tarvikud ei ole mänguasjad ning neid tuleks ohtude vältimiseks hoida lastele kättesaamatus kohas.
- Hoidke pakend ja kõik kaitsematerjalid lastele kättesaamatus kohas, kuna need võivad põhjustada lämbumisohtu.
- Kaitske toodet äärmuslike temperatuuride, otsese päikesevalguse, tugeva vibratsiooni, kõrge õhuniiskuse, niiskuse, tuleohtlike gaaside, aurude ja lahustite eest.
- Ärge jätke toodet mehaanilise pinge alla.

- Kui ohutu kasutamine ei ole enam võimalik, lõpetage kasutamine ja kindlustage toode edasise kasutamise eest. Ohutu kasutamine ei ole enam võimalik, kui toode: - on kahjustatud, - ei tööta korralikult, - on pikka aega ebasoodsates tingimustes hoiustatud või - on transportimise ajal liigselt koormatud.
- Ärge kasutage toodet, kui mõni osa on kahjustatud. Kui juhe on kahjustatud, ärge proovige seda ise parandada.
- Ärge lööge ega pillake seda toodet maha. Lõpetage selle kasutamine, kui see on kukkumise või muu mehaanilise kahjustuse tagajärjel kahjustunud.
- Toodet tuleks hoida jahedas ja kuivas kohas.
- Paigaldage süsteem nii, et veevarustus oleks välja lülitatud.
- Kontrollige regulaarselt düüse ummistuste suhtes.
- Veenduge, et kõik ühendused on korralikult tehtud ja tihedad.
- Toodet tuleks alati kasutada ettenähtud otstarbel.

Hoiatus- ja teabesümbolid

	<u>NÕUANDEID JA TEAVE KASUTATUD PAKENDI KÄITLEMISE KOHTA</u> Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab utiliseerida oma kohalikus taaskasutuskeskuses. Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohalike omavalitsuste määratud jäätmekäitluskohta. Kasutatud toodete ringlussevõtu võimaluste kohta lisateabe saamiseks võtke ühendust oma kohaliku omavalitsuse või linnavalitsusega.
--	---

Jätame endale õiguse teha tekstis, kujunduses ja tooteandmetes ette teatamata muudatusi.

Spoštovani gospod ali gospa, hvala vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka natančno preberite s spodnjimi navodili za pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevanje njegovih priporočil, ker njihovo neupoštevanje lahko predstavlja nevarnost za življenje ali zdravje.



Uvod v uporabniški priročnik

Ta uporabniški priročnik je bil pripravljen, da vam pomaga seznaniti se s pravilno in varno uporabo naprave. Vsebuje pomembna navodila o delovanju, vzdrževanju in varnostnih pravilih, katerih upoštevanje bo zagotovilo nemoteno delovanje naprave in podaljšalo njeno življenjsko dobo.

Pred prvo uporabo natančno preberite navodila. Informacije v tem dokumentu vam bodo pomagale tudi pri pravilnem shranjevanju naprave, še posebej, če je ne boste uporabljali dlje časa.

Upoštevanje spodnjih priporočil vam bo omogočilo nemoteno in varno delovanje izdelka.



POZOR!

Uporaba naprave na način, ki ni v skladu z informacijami v priročniku, lahko povzroči telesno poškodbo.

Uporaba in opis naprave

Ta namakalni sistem je zasnovan za samodejno zalivanje rastlin na vrtu, v rastlinjaku, na terasi, balkonu in gredicah. Nastavljive šobe omogočajo prilagajanje intenzivnosti zalivanja različnim vrstam rastlin, funkcija meglenja pa je uporabna tudi za hlajenje prostora v vročih dneh. Modularna zasnova omogoča prilagodljivo konfiguracijo in razširitev sistema.

OPOZORILO!

- Nevarnost nepravilne uporabe!
- Uporaba naprave na način, ki ni predviden zanjo, in/ali uporaba naprave na kakršen koli drug način lahko vključuje različna tveganja.
- Napravo je treba uporabljati le za predvideni namen.
- Prosimo, upoštevajte postopke, opisane v tem navodilu za uporabo.
- Izdelek hranite izven dosega otrok.

NASVET

- Napravo je treba preveriti glede popolnosti dobave in morebitnih vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dostave ali poškodbe zaradi napačne embalaže ali transporta se obrnite na servisno službo.

Tehnični podatki naprave

Simbol	27925_10
EAN	5907451389096
Material	plastika + kovina
Vrsta šob	Nastavljivo (meglica/curek)
Dolžina	10 m

Zagon / Kako uporabljati

- Načrtujte pot namestitve glede na območje, ki ga želite namakati.
- Odvijte namakalno cev in jo po potrebi odrežite na ustrezne dolžine.
- Cevi priključite s priloženimi T-kosi in priključki.
- Namestite razpršilne šobe na izbrana mesta namestitve.
- Kabel pritrdite na tla ali konstrukcijo s priloženimi sponkami.
- Hitri priključek priključite na pipo ali drug vir vode.
- Prepričajte se, da so vse povezave tesne.
- Počasi vklopите dovod vode.
- Preverite delovanje vseh šob.
- Vsako šobo prilagodite želeni intenzivnosti curka ali megle.
- Po potrebi spremenite položaj šob, da dosežete enakomerno zalivanje.
- Ko končate z zalivanjem, izklopите dovod vode.
- V primeru daljše neuporabe izpustite vodo iz napeljave.

Varnostni nasveti in pravila

- Ne uporabljajte izdelka, ki je lahko poškodovan ali ima ostre robove ali druga nevarna mesta, ki bi lahko povzročila poškodbe.
- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo s tem povezana tveganja.
- Izdelek vedno postavite na stabilno in suho površino.
- Za čiščenje uporabite vlažno krpo ali blag detergent.
- Ne uporabljajte poškodovanega izdelka.
- Izdelka ne uporabljajte v bližini virov toplote, odprtega ognja ali v vlažnih prostorih.
- Izdelek ni namenjen uporabi otrok.
- Čiščenja in vzdrževanja s strani uporabnika otroci ne smejo izvajati brez nadzora.
- Izdelek sam in njegovi dodatki niso igrače in jih je treba hraniti izven dosega otrok, da se izognete nevarnosti.
- Embalažo in vse zaščitne materiale hranite izven dosega otrok, saj lahko predstavljajo nevarnost zadušitve.
- Izdelek zaščitite pred ekstremnimi temperaturami, neposredno sončno svetlobo, močnimi vibracijami, visoko vlažnostjo, vlago, vnetljivimi plini, hlapi in topili.
- Izdelka ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.

- Če varno delovanje ni več mogoče, prenehajte z uporabo in izdelek zavarujte pred nadaljnjo uporabo. Varno delovanje ni več mogoče, če izdelek: - je bil poškodovan, - ne deluje pravilno, - je bil dlje časa shranjen v neugodnih pogojih ali - je bil med transportom izpostavljen prekomerni obremenitvi.
- Izdelka ne uporabljajte, če je kateri koli del poškodovan. Če je kabel poškodovan, ga ne poskušajte popraviti sami.
- Izdelka ne udarjajte in ga ne spuščajte. Če je poškodovan zaradi padca ali druge mehanske poškodbe, ga prenehajte uporabljati.
- Izdelek je treba hraniti na hladnem in suhem mestu.
- Sistem namestite z izklopljenim dovodom vode.
- Redno preverjajte šobe glede zamašitev.
- Prepričajte se, da so vse povezave pravilno narejene in tesne.
- Izdelek je treba vedno uporabljati po predvidenem namenu.

Opozorilni in informacijski simboli

	<u>NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z RABLJENO EMBALAŽO</u> Embalaža je izdelana iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje. Rabljeno embalažo je treba oddati na za to določeno odlagališče odpadkov, ki ga določijo lokalni organi. Za informacije o možnostih recikliranja rabljenih izdelkov se obrnite na lokalno občino ali mestni urad.
--	--

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in podatkov o izdelku brez predhodnega obvestila.

A dhuine uasail nó a bhean uasail, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh go cúramach le do thoil leis na treoracha thíos le haghaidh úsáid cheart an táirge.

Coinnigh an lámhleabhar seo le do thoil le haghaidh tagartha sa todhchaí agus a mholtaí a leanúint, mar gheall ar mhainneachtain iad a leanúint d'fhéadfadh sé bagairt a chruthú don bheatha nó don tsláinte.



Réamhrá don lámhleabhar úsáideora

Ullmhaíodh an lámhleabhar úsáideora seo chun cabhrú leat tú féin a chur ar an eolas faoi úsáid cheart agus shábháilte na feiste. Tá treoracha tábhachtacha ann maidir le hoibriú, cothabháil agus rialacha sábháilteachta, a chinnteoidh, má leantar iad, oibriú rianúil na feiste agus a shaolré a fhadú.

Sula n-úsáidtear den chéad uair é, léigh na treoracha go cúramach. Cabhróidh an fhaisnéis atá anseo leat an gléas a stóráil i gceart freisin, go háirithe mura n-úsáidfear é ar feadh tréimhse fada.

Trí na moltaí thíos a leanúint, beidh tú in ann taitneamh a bhaint as oibriú sábháilte agus gan stró leis an táirge.



AIRD!

D'fhéadfadh go mbeadh baol díobhála coirp mar thoradh ar úsáid na feiste ar bhealach nach bhfuil ag teacht leis an bhfaisnéis atá sa lámhleabhar.

Feidhmchlár agus cur síos ar an bhfeiste

Tá an córas uisciúcháin seo deartha le haghaidh uisciú uathoibríoch plandaí sa ghairdín, sa cheaptha teasa, ar an ardán, ar an mbalcóin, agus ar leapacha bláthanna. Ligeann soic inchoigeartaithe duit déine an uisciúcháin a choigeartú chun freastal ar speicis éagsúla plandaí, agus tá an fheidhm ceo úsáideach freisin chun an spás a fhuarú ar laethanta te. Ligeann an dearadh modúlach cumraíocht agus leathnú solúbtha an chórais.

RABHADH!

- Guais úsáide míchuí!
- D'fhéadfadh rioscaí éagsúla a bheith i gceist le húsáid na feiste ar bhealach seachas an cuspóir beartaithe di agus/nó úsáid na feiste ar aon bhealach eile.
- Níor cheart an gléas a úsáid ach amháin chun a chuspóra beartaithe.
- Lean na nósanna imeachta atá curtha síos sa lámhleabhar treoracha seo.
- Coinnigh an táirge ar shiúl ó leanaí.

LEID

- Ní mór an gléas a sheiceáil le haghaidh iomláine an tseachadta agus aon damáiste le feiceáil.
- I gcás seachadadh neamhiomlán nó damáiste mar gheall ar phacáistiú nó iompar lochtach, déan teagmháil leis an líne chabhrach seirbhíse.

Sonraí teicniúla an fheiste

Siombail	27925_10
EAN	5907451389096
Ábhar	plaisteach + miotal
Cineál soic	Inchoigeartaithe (ceo/sruth)
Fad	10m

Tosú / Conas a úsáid

- Pleanáil an bealach suiteála de réir na limistéar atá le huisciú.
- Dífhíll an píobán uisciúcháin agus gearr é go dtí na faid chuí más gá.
- Ceangail na codanna píobáin ag baint úsáide as na píosaí T agus na nascóirí atá san áireamh.
- Suiteáil soic spraeála in áiteanna suiteála roghnaithe.
- Ceangail an cábla leis an talamh nó leis an struchtúr ag baint úsáide as na gearrthóga atá san áireamh.
- Ceangail an nascóir tapa le sconna nó le foinse uisce eile.
- Cinntigh go bhfuil na naisc go léir daingean.
- Cas an soláthar uisce air go mall.
- Seiceáil oibriú na soic uile.
- Coigeartaigh gach soic go dtí an déine scaird nó ceo atá ag teastáil.
- Más gá, athraigh suíomh na soic chun uisciú cothrom a bhaint amach.
- Nuair a bheidh tú críochnaithe leis an uisce, múch an soláthar uisce.
- I gcás neamhúsáide fada, draenáil an t-uisce ón suiteáil.

Leideanna agus rialacha sábháilteachta

- Ná húsáid táirge a d'fhéadfadh a bheith millte nó a bhfuil imill ghéara nó limistéir chontúirteacha eile air a d'fhéadfadh díobháil a chur faoi deara.
- Féadfaidh leanaí atá 8 mbliana d'aois agus os a chionn agus daoine a bhfuil cumais fhisiciúla, céadfacha nó mheabhracha laghdaithe acu nó easpa taithí nó eolais an táirge seo a úsáid, ar choinníoll go bhfuil maoirseacht orthu nó go bhfuil treoracha tugtha dóibh maidir le húsáid shábháilte an táirge agus go dtuigean siad na rioscaí a eascraíonn as.
- Cuir an táirge ar dhromchla cobhsaí agus tirim i gcónaí.
- Le haghaidh glantacháin, bain úsáid as éadach tais nó glantach éadrom.
- Ná húsáid táirge damáiste.
- Ná húsáid an táirge in aice le foinsí teasa, lasracha oscailte ná i seomraí taise.

- Níl an táirge beartaithe lena úsáid ag leanaí.
- Ní mór do leanaí gan mhaoirseacht glanadh ná cothabháil úsáideora a dhéanamh.
- Ní bréagáin iad an táirge féin ná a chuid gabhálais agus ba chóir iad a choinneáil as rochtain leanaí chun contúirt a sheachaint.
- Coinnigh an pacáistiú agus na hábhair chosanta go léir as rochtain leanaí mar d'fhéadfadh baol tachtais a bheith iontu.
- Cosain an táirge ó theocht mhór, solas díreach na gréine, creathadh láidir, ard-taise, taise, gáis inadhaite, gaile agus tuaslagóirí.
- Ná nochtaigh an táirge do strus meicniúil.
- Mura féidir oibriú sábháilte a thuilleadh, scor d'úsáid agus déan an táirge a dhaingniú i gcoinne a thuilleadh úsáide. Ní féidir oibriú sábháilte a thuilleadh má tá an táirge: - millte, - nach bhfuil sé ag feidhmiú i gceart, - stóráilte ar feadh tréimhse fada faoi dhálaí neamhfhabhracha, nó - faoi strus iomarcach le linn iompair.
- Ná húsáid an táirge má tá aon chuid damáiste. Má tá an corda damáiste, ná déan iarracht é a dheisiú leat féin.
- Ná buail ná ná scaoil an táirge seo. Stop ag úsáid má tá damáiste déanta dó de bharr titime nó damáiste meicniúil eile.
- Ba chóir an táirge a stóráil in áit fhionnuar tirim.
- Suiteáil an córas agus an soláthar uisce múcata.
- Seiceáil na soic go rialta le haghaidh blocála.
- Cinntigh go bhfuil na naisc uile déanta i gceart agus daingean.
- Ba chóir an táirge a úsáid i gcónaí mar atá beartaithe.

Siombailí rabhaidh agus faisnéise

	<u>LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTÍOCHT PACÁISTÍOCHTA ÚSÁIDTE</u> Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol agus is féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil. Ba chóir ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig láthair diúscartha dramhaíola ainmnithe ag údaráis áitiúla. Chun eolas a fháil faoi roghanna athchúrsála do tháirgí úsáidte, déan teagmháil le d'oifig bhargas áitiúil nó cathrach.
---	--

Forchoimeádaimid an ceart athruithe a dhéanamh ar an téacs, ar an dearadh agus ar shonraí an táirge gan fógra.

Għażiż Sinjur jew Sinjura, nirringrazzjawk talli xtrajt il-prodott tagħna!

Qabel ma tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra sew bl-istruzzjonijiet t'hawn taht għall-użu xieraq tal-prodott.

Jekk jogħġbok żomm dan il-manwal għal referenza futura u wara r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, għax in-nuqqas ta' segwitu tiegħu jista' jkun ta' theddida għall-ħajja jew għas-saħħa.



Introduzzjoni għall-manwal tal-utent

Dan il-manwal tal-utent ġie ppreparat biex jgħinek tiffamiljarizza ruġek mal-użu xieraq u sikur tal-apparat. Fih struzzjonijiet importanti dwar it-tħaddim, il-manutenzjoni, u r-regoli tas-sigurtà, li, jekk jiġu segwiti, jiżguraw it-tħaddim bla xkiel tal-apparat u jestendu l-ħajja tas-servizz tiegħu.

Qabel l-ewwel użu, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet bir-reqqa. L-informazzjoni li tinsab hawnhekk tgħinek ukoll taħżen l-apparat kif suppost, speċjalment jekk mhux se jintuża għal perjodu twil ta' żmien.

Jekk issegwi r-rakkomandazzjonijiet t'hawn taht tkun tista' tgawdi tħaddim tal-prodott mingħajr problemi u mingħajr periklu.



ATTENZJONI!

L-użu tal-apparat b'mod li ma jkunx konsistenti mal-informazzjoni li tinsab fil-manwal jista' jirriżulta fir-riskju ta' korrimment fiżiku.

Applikazzjoni u deskrizzjoni tal-apparat

Din is-sistema ta' irrigazzjoni hija ddisinjata għat-tisqija awtomatika tal-pjanti fil-ġnien, fis-serra, fit-terrazzin, fil-gallarija, u fil-qsari tal-fjuri. Iż-żennuni aġġustabbli jippermettu l-aġġustament tal-intensità tat-tisqija biex taqbel ma' speċi differenti ta' pjanti, u l-funzjoni taċ-ċpar hija wkoll utli għat-tkessiħ tal-ispazju f'jiem sħan. Id-disinn modulari jippermetti konfigurazzjoni u espansjoni flessibbli tas-sistema.

TWISSIJA!

- Periklu ta' użu mhux xieraq!
- L-użu tal-apparat b'mod differenti mill-iskop maħsub tiegħu u/jew l-użu tal-apparat bi kwalunkwe mod ieħor jista' jnvolvi diversi riskji.
- L-apparat għandu jintuża biss għall-iskop maħsub tiegħu.
- Jekk jogħġbok segwi l-proċeduri deskritti f'dan il-manwal tal-istruzzjonijiet.
- Żomm il-prodott 'il bogħod mit-tfal.

HJARA

- L-apparat għandu jiġi ċċekkjat għall-kompletezza tal-kunsinna u għal kwalunkwe ħsara viżibbli.
- F'każ ta' kunsinna mhux kompluta jew ħsara minħabba imballaġġ jew trasport difettuż, jekk jogħġbok ikkuntattja l-hotline tas-servizz.

Dejta teknika tal-apparat

Simbolu	27925_10
EAN	5907451389096
Materjal	plastik + metall
Tip ta' żennuni	Aġġustabbli (ċpar/kurrent)
Tul	10m

Bidu / Kif tuża

- Ippjana r-rotta tal-installazzjoni skont iż-żona li se tiġi irrigata.
- Iftaħ il-pajp tal-irrigazzjoni u aqtagħha għat-tul xieraq jekk meħtieġ.
- Qabbad is-sezzjonijiet tal-pajp billi tuża l-biċċiet T u l-konnetturi inklużi.
- Installa ż-żennuni tal-isprej f'postijiet magħżula għall-installazzjoni.
- Waħħal il-kejbil mal-art jew mal-istruttura billi tuża l-klipps inklużi.
- Qabbad il-konnettur rapidu ma' vit jew sors ieħor tal-ilma.
- Kun żgur li l-konnessjonijiet kollha huma ssikkati.
- Iftaħ il-provvista tal-ilma bil-mod.
- Iċċekkja l-operazzjoni taż-żennuni kollha.
- Aġġusta kull żennuna għall-intensità mixtieqa tal-ġett jew taċ-ċpar.
- Jekk meħtieġ, ibdel il-pożizzjoni taż-żennuni biex tikseb tisqija uniformi.
- Meta tkun lestejt it-tisqija, itfi l-provvista tal-ilma.
- F'każ ta' nuqqas ta' użu għal żmien twil, ixxotta l-ilma mill-installazzjoni.

Pariri u regoli ta' sigurtà

- Tużax prodott li jista' jkun bil-ħsara jew li għandu truf li jaqtgħu jew żoni perikolużi oħra li jistgħu jikkawżaw korrimment.
- Dan il-prodott jista' jintuża minn tfal minn 8 snin 'il fuq u minn persuni b'kapacitajiet fiżiċi, sensorji jew mentali mnaqqsa jew b'nuqqas ta' esperjenza jew għarfien, sakemm ikunu sorveljati jew ikunu ġew mgħallma dwar l-użu sikur tal-prodott u jifhmu r-riskji li jirriżultaw.
- Dejjem poġġi l-prodott fuq wiċċ stabbli u niexef.
- Għat-tindif, uża drapp niedja jew deterġent ħafif.
- Tużax prodott bil-ħsara.
- Tużax il-prodott f'dejn sorsi ta' sħana, fjammi mikxufa jew f'kmamar umdi.
- Il-prodott mhux maħsub għall-użu mit-tfal.
- It-tindif u l-manutenzjoni mill-utent m'għandhomx isiru mit-tfal mingħajr superviżjoni.

- Il-prodott innifsu u l-aċċessorji tiegħu mhumix ġugarelli u għandhom jinżammu fejn ma jintlaħqux mit-tfal biex jiġi evitat il-periklu.
- Żomm l-imballaġġ u l-materjali protettivi kollha fejn ma jintlaħqux mit-tfal għax jistgħu joħolqu riskju ta' soffokazzjoni.
- Ipproteġi l-prodott minn temperaturi estremi, dawl tax-xemx dirett, vibrazzjonijiet qawwija, umdità għolja, umdità, gassijiet fjamabbli, fwar u solventi.
- Tesponix il-prodott għal stress mekkaniku.
- Jekk it-tħaddim sikur ma jibqax possibbli, waqqaf l-użu u assigura l-prodott kontra aktar użu. It-tħaddim sikur ma jibqax possibbli jekk il-prodott: - ikun ġarrab ħsara, - ma jkunx qed jiffunzjona sew, - ikun inħażen għal perjodu estiż taħt kundizzjonijiet mhux favorevoli, jew - ikun ġie soġġett għal stress eċċessiv waqt it-trasport.
- Tużax il-prodott jekk xi parti tkun bil-ħsara. Jekk il-korda tkun bil-ħsara, tippruvax issewwiha int stess.
- Tħallix dan il-prodott jolqot jew iwaqqagħh. Waqqaf l-użu jekk ikun ġarrab ħsara minn waqgħa jew ħsara mekkanika oħra.
- Il-prodott għandu jinħażen f'post frisk u niexef.
- Installa s-sistema bil-provvista tal-ilma mitfija.
- Iċċekkja ż-żennuni regolament għal imblukkar.
- Kun żgur li l-konnessjonijiet kollha huma magħmula sew u ssikkati.
- Il-prodott għandu dejjem jintuża kif maħsub għalih.

Simboli ta' twissija u informazzjoni

	<u>SUĖĠERIMENTI U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-IMBALLAĠĠ UŻAT</u> L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek. Il-materjal tal-ippakkjar użat għandu jitwassal f'sit ta' rimi tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Għal informazzjoni dwar l-għażliet ta' riċiklaġġ għal prodotti użati, jekk jogħġbok ikkuntattja l-muniċipalit lokali tiegħek jew l-uffiċċju tal-belt.
---	--

Nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, fid-disinn u fid-dejta tal-prodott mingħajr avviż.

Poštovani gospodine/gospođo, hvala Vam što ste kupili naš proizvod!

Prije upotrebe proizvoda, molimo pažljivo pročitajte s dolje navedenim uputama za pravilnu upotrebu proizvoda.

Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu i slijedeći njegove preporuke, zbog nepoštivanja istih može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.



Uvod u korisnički priručnik

Ovaj korisnički priručnik pripremljen je kako bi vam pomogao da se upoznate s pravilnom i sigurnom upotrebom uređaja. Sadrži važne upute o radu, održavanju i sigurnosnim pravilima, čija će pridržavanja osigurati nesmetan rad uređaja i produžiti njegov vijek trajanja.

Prije prve upotrebe pažljivo pročitajte upute. Informacije sadržane u ovom dokumentu također će vam pomoći da pravilno pohranite uređaj, posebno ako se neće koristiti dulje vrijeme.

Slijedenje dolje navedenih preporuka omogućit će vam nesmetan i siguran rad proizvoda.



PAŽNJA!

Korištenje uređaja na način koji nije u skladu s informacijama sadržanim u priručniku može rezultirati rizikom od tjelesnih ozljeda.

Primjena i opis uređaja

Ovaj sustav za navodnjavanje dizajniran je za automatsko zalijevanje biljaka u vrtu, stakleniku, terasi, balkonu i cvjetnjacima. Podesive mlaznice omogućuju prilagodbu intenziteta zalijevanja različitim biljnim vrstama, a funkcija magle korisna je i za hlađenje prostora tijekom vrućih dana. Modularni dizajn omogućuje fleksibilnu konfiguraciju i proširenje sustava.

UPOZORENJE!

- Opasnost od nepravilne upotrebe!
- Korištenje uređaja na način koji nije namijenjen i/ili korištenje uređaja na bilo koji drugi način može predstavljati različite rizike.
- Uređaj treba koristiti samo za njegovu namjenu.
- Molimo slijedite postupke opisane u ovom priručniku s uputama.
- Proizvod držite izvan dohvata djece.

SAVJET

- Uređaj se mora provjeriti na potpunost isporuke i eventualna vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili oštećenja zbog neispravnog pakiranja ili transporta, obratite se servisnoj liniji.

Tehnički podaci uređaja

Simbol	27925_10
EAN	5907451389096
Materijal	plastika + metal
Vrsta mlaznica	Podesivo (magla/mlaz)
Duljina	10 m

Pokretanje / Kako koristiti

-
- Planirajte rutu instalacije prema području koje će se navodnjavati.
- Odmotajte crijevo za navodnjavanje i po potrebi ga odrežite na odgovarajuće duljine.
- Spojite dijelove crijeva pomoću priloženih T-komada i konektora.
- Ugradite mlaznice za raspršivanje na odabrana mjesta ugradnje.
- Pričvrstite kabel na tlo ili konstrukciju pomoću priloženih kopči.
- Spojite brzi priključak na slavinu ili drugi izvor vode.
- Provjerite jesu li svi spojevi čvrsti.
- Polako uključite dovod vode.
- Provjerite rad svih mlaznica.
- Podesite svaku mlaznicu na željeni intenzitet mlaza ili magle.
- Po potrebi promijenite položaj mlaznica kako biste postigli ravnomjerno zalijevanje.
- Kada završite sa zalijevanjem, isključite dovod vode.
- U slučaju dulje nekorištenja, ispustite vodu iz instalacije.

Sigurnosni savjeti i pravila

- Ne koristite proizvod koji može biti oštećen ili ima oštre rubove ili druga opasna područja koja bi mogla uzrokovati ozljede.
- Ovaj proizvod mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su upućeni u sigurnu upotrebu proizvoda i razumiju nastale rizike.
- Proizvod uvijek postavljajte na stabilnu i suhu površinu.
- Za čišćenje koristite vlažnu krpu ili blagi deterdžent.
- Ne koristite oštećeni proizvod.
- Ne koristite proizvod u blizini izvora topline, otvorenog plamena ili u vlažnim prostorijama.
- Proizvod nije namijenjen za upotrebu kod djece.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Sam proizvod i njegovi pribor nisu igračke i treba ih držati izvan dohvata djece kako bi se izbjegla opasnost.
- Ambalažu i sve zaštitne materijale držite izvan dohvata djece jer mogu predstavljati opasnost od gušenja.
- Zaštitite proizvod od ekstremnih temperatura, izravne sunčeve svjetlosti, jakih vibracija, visoke vlažnosti, zapaljivih plinova, para i otapala.
- Ne izlažite proizvod mehaničkim naprezanjima.

- Ako siguran rad više nije moguć, prekinite s korištenjem i osigurajte proizvod od daljnje upotrebe. Siguran rad više nije moguć ako je proizvod: - oštećen, - ne funkcionira ispravno, - dulje vrijeme uskladišten u nepovoljnim uvjetima ili - bio izložen prekomjernom opterećenju tijekom transporta.
- Ne koristite proizvod ako je bilo koji dio oštećen. Ako je kabel oštećen, ne pokušavajte ga sami popraviti.
- Ne udarajte i ne ispuštajte ovaj proizvod. Prestanite ga koristiti ako je oštećen padom ili drugim mehaničkim oštećenjem.
- Proizvod treba čuvati na hladnom i suhom mjestu.
- Instalirajte sustav s isključenim dovodom vode.
- Redovito provjeravajte mlaznice da li su začepljene.
- Provjerite jesu li svi spojevi pravilno izvedeni i čvrsti.
- Proizvod se uvijek treba koristiti prema namjeni.

Simboli upozorenja i informacija

	<u>SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU RABLJENOM AMBALAŽOM</u> Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu odložiti u vašem lokalnom centru za recikliranje. Rabljeni materijal za pakiranje treba dostaviti na za to određeno odlagalište otpada koje su odredile lokalne vlasti. Za informacije o mogućnostima recikliranja rabljenih proizvoda obratite se svojoj lokalnoj općini ili gradskom uredu.
--	---

Pridržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i podataka o proizvodu bez prethodne najave.

Уважаемые господа и господа, благодарим вас за покупку нашей продукции!

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с информацией.

Для правильного использования продукта следуйте приведенным ниже инструкциям.



Пожалуйста, сохраните это руководство для дальнейшего использования.

Следуя его рекомендациям, поскольку несоблюдение его рекомендаций является недопустимым.

может представлять угрозу для жизни или здоровья.

Введение в руководство пользователя

Данное руководство пользователя подготовлено для того, чтобы помочь вам ознакомиться с правильным и безопасным использованием устройства. Оно содержит важные инструкции по эксплуатации, техническому обслуживанию и правилам техники безопасности, соблюдение которых обеспечит бесперебойную работу устройства и продлит срок его службы.

Перед первым использованием внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Информация, содержащаяся в данной инструкции, также поможет вам правильно хранить устройство, особенно если оно не будет использоваться в течение длительного периода времени.

Следуя приведенным ниже рекомендациям, вы сможете наслаждаться бесперебойной и безопасной эксплуатацией изделия.



ВНИМАНИЕ!

Использование устройства способом, не соответствующим информации, содержащейся в руководстве, может привести к риску получения телесных повреждений.

Применение и описание устройства

Эта система орошения предназначена для автоматического полива растений в саду, теплице, на террасе, балконе и клумбах. Регулируемые форсунки позволяют настраивать интенсивность полива в зависимости от вида растений, а функция распыления также полезна для охлаждения помещения в жаркие дни. Модульная конструкция обеспечивает гибкую конфигурацию и расширение системы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Опасность неправильного использования!
- Использование устройства не по назначению и/или использование устройства любым другим способом может повлечь за собой различные риски.
- Устройство следует использовать только по назначению.
- Пожалуйста, следуйте инструкциям, изложенным в данном руководстве.
- Храните изделие в недоступном для детей месте.

КОНЧИК

- Необходимо проверить комплектность устройства и наличие видимых повреждений.
- В случае неполной доставки или повреждения товара из-за некачественной упаковки или транспортировки, пожалуйста, свяжитесь со службой поддержки по телефону.

Технические характеристики устройства

Символ	27925_10
EAN	5907451389096
Материал	пластик + металл
Тип форсунок	Регулируемый (туман/струя)
Длина	10 м

Запуск / Как использовать

- Спланируйте маршрут установки в соответствии с площадью орошаемой территории.
- Размотайте поливочный шланг и при необходимости обрежьте его до нужной длины.
- Соедините секции шланга с помощью прилагаемых Т-образных соединителей и переходников.
- Установите распылительные форсунки в выбранных местах установки.
- Прикрепите кабель к земле или конструкции с помощью прилагаемых зажимов.
- Подсоедините быстроразъемный соединитель к крану или другому источнику воды.
- Убедитесь, что все соединения надежно затянуты.
- Медленно откройте подачу воды.
- Проверьте работу всех форсунок.
- Отрегулируйте каждую форсунку до желаемой интенсивности струи или распыления.
- При необходимости измените положение форсунок для обеспечения равномерного полива.

-
- После завершения полива перекройте подачу воды.
 - В случае длительного простоя необходимо слить воду из установки.

Советы и правила безопасности

- Не используйте изделие, которое может быть повреждено, имеет острые края или другие опасные участки, способные причинить травму.
- Данный продукт может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний, при условии, что они находятся под присмотром взрослых или прошли инструктаж по безопасному использованию продукта и понимают связанные с этим риски.
- Изделие всегда следует размещать на устойчивой и сухой поверхности.
- Для чистки используйте влажную ткань или мягкое моющее средство.
- Не используйте поврежденный товар.
- Не используйте изделие вблизи источников тепла, открытого огня или во влажных помещениях.
- Данный продукт не предназначен для использования детьми.
- Детям без присмотра не следует проводить уборку и техническое обслуживание.
- Данный продукт и его аксессуары не являются игрушками и должны храниться в недоступном для детей месте во избежание опасности.
- Храните упаковку и все защитные материалы в недоступном для детей месте, так как они могут представлять опасность удушья.
- Защищайте изделие от экстремальных температур, прямых солнечных лучей, сильных вибраций, высокой влажности, сырости, легковоспламеняющихся газов, паров и растворителей.
- Не подвергайте изделие механическим воздействиям.
- Если безопасная эксплуатация больше невозможна, прекратите использование и обеспечьте сохранность изделия от дальнейшего использования. Безопасная эксплуатация больше невозможна, если изделие: - повреждено, - неисправно, - хранилось в течение длительного периода в неблагоприятных условиях, или - подверглось чрезмерной нагрузке во время транспортировки.
- Не используйте изделие, если какая-либо его часть повреждена. Если поврежден шнур, не пытайтесь ремонтировать его самостоятельно.
- Не ударяйте и не роняйте это изделие. Прекратите использование, если оно повреждено в результате падения или других механических повреждений.
- Продукт следует хранить в прохладном и сухом месте.
- Установите систему при отключенном водоснабжении.
- Регулярно проверяйте форсунки на наличие засоров.
- Убедитесь, что все соединения выполнены правильно и надежно затянуты.
- Продукт следует использовать исключительно по назначению.

Предупреждающие и информационные символы

	<u>СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКИ</u> Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно сдать в местный центр переработки. Использованные упаковочные материалы следует сдавать в специально отведенные места для утилизации отходов, определенные местными властями. Для получения информации о вариантах переработки использованных изделий обратитесь в местный муниципалитет или городскую администрацию.
---	--

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и данные о продукте без предварительного уведомления.

